

# OGRODZENIA POSESYJNE BRAMA PRZESUWNA RĘCZNA

  
**WIŚNIEWSKI**

(PL - 1/1) • (EU - 1/2)  
INSTRUKCJA ORYGINALNA



**EN**

Technical documentation  
**Installation and Operating Instructions**  
**Manually operated residential sliding gate**  
**/ PART 1**  
Technical description - go to PART 2 (EU - 2/2)

**DE**

Technische Dokumentation  
**Montage und Bedienungsanleitung**  
**Privat - manuelles Schiebetor / TEIL 1**  
Technische Beschreibung - siehe TEIL 2 (EU - 2/2)

**FR**

Dossier technique  
**Notice de Montage et de Fonctionnement**  
**Portail résidentiel coulissant manuel / PART 1**  
Descriptif technique - voir PART 2 (EU - 2/2)

**RU**

Техническая документация  
**Инструкция по монтажу и эксплуатации**  
**Частные ручные откатные ворота / ЧАСТЬ 1**  
Техническое описание - смотри ЧАСТЬ 2 (EU - 2/2)

**CS**

Technická dokumentace  
**Návod k instalaci a obsluze**  
**Privátní posuvná ruční brána / ČÁST 1**  
Technický popis - přejděte na ČÁST 2 (EU - 2/2)

**DA**

Teknisk dokumentation  
**Monterings- og betjeningsvejledning**  
**Manuelt betjent glideport til boligbyggeri / DEL 1**  
Teknisk beskrivelse - se DEL 2 (EU - 2/2)

**FI**

Tekninen kuvaus  
**Asennus- ja käyttöohjeet**  
**Manuaalisesti käytettävä asuintalojen liukuportti**  
**/ OSA 1**  
Tekniset tiedot - katso OSA 2 (EU - 2/2)

**NO**

Teknisk dokument  
**Montasje og Brukermanual**  
**Manuelt betjent skyveport for bolighus / DEL 1**  
Teknisk beskrivelse - se DEL 2 (EU - 2/2)

**SV**

Teknisk dokumentation  
**Monterings och Funktions Instruktioner**  
**Manuellt manövrerad skjutport till bostadshus**  
**/ DEL 1**  
Teknisk beskrivning - gå till DEL 2 (EU - 2/2)



**SPIS TREŚCI:**

1. Informacje ogólne .....	2
2. Terminy i definicje wg normy .....	2
3. Objasnienia symboli .....	2
4. Opis konstrukcji i dane techniczne .....	3
4.1. Zastosowanie i przeznaczenie .....	3
5. Zalecenia montażowe .....	3
6. Wymagane warunki montażu .....	3
7. Warunki stosowania i zasady bezpieczeństwa .....	3
8. Instrukcja instalowania .....	3
8.1. Prace przygotowawcze .....	3
8.2. Kontrola wstępna .....	3
8.3. Montaż .....	3
8.4. Malowanie .....	3
8.5. Kolejność instalacji bramy na dwóch śrubach fundamentowych .....	3
8.6. Kolejność instalacji bramy na trzech śrubach fundamentowych .....	4
8.7. Obsługa .....	4
8.8. Regulacja bramy .....	4
8.9. Kontrola bramy .....	4
9. Ochrona środowiska .....	4
10. Demontaż bramy .....	4
11. Instrukcja obsługi bramy .....	4
11.1. Użytkowanie bramy .....	4
12. Instrukcja bieżących konserwacji .....	4
Fundamentowanie bramy posesyjnej przesuwnej .....	6
Zbrojenie fundamentów .....	6

**[A000001] 1. INFORMACJE OGÓLNE**

Montażu oraz regulacji bramy może dokonać co najmniej osoba KOMPETENTNA.

[A000018] Niniejsza Instrukcja Instalowania jest dokumentacją przeznaczoną dla Profesjonalnych Instalatorów lub Osób Kompetentnych. Zawiera ona niezbędne informacje gwarantujące bezpieczne instalowanie bramy. Montaż i instalację przeprowadzić zgodnie z wymaganiami EN 13241-1.

Bramę i jej oddzielne elementy składowe instalować zgodnie z Instrukcją Instalowania dostarczoną przez WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

Do instalowania bramy stosować tylko oryginalne elementy mocujące dostarczone wraz z bramą oraz elementy złączne (np. śruby, nakrętki, podkładki) zgodne z EN.

Przed przystąpieniem do prac montażowych zapoznać się z całą instrukcją. Proszę przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i stosować się do jej zaleceń. Prawidłowe działanie bramy jest uzależnione w znacznym stopniu od poprawnego jej zainstalowania.

**Instrukcja obejmuje montaż bramy z wyposażeniem standardowym oraz elementami dodatkowego wyposażenia. Zakres wyposażenia standardowego i opcjonalnego opisany jest w ofercie handlowej.**

[A000031] Opakowanie stosowane do elementów systemów ogrodzeniowych przeznaczone jest wyłącznie do zabezpieczenia podczas transportu.



**Nie przechowywać zapakowanych wyrobów na zewnątrz narażonych na niekorzystne oddziaływanie warunków atmosferycznych. Składowanie na zewnątrz, szczególnie w miejscach nasłonecznionych prowadzi do obniżenia walorów estetycznych powłoki malarskiej - ponieważ części opakowań (folia zabezpieczająca, przekładki, pasy spinające itp.) miejscowo skleją się z ogrodzeniem (elementy mogą wulkanizować).**

Wyroby przechowywać na utwardzonej, niezapyłonej suchej powierzchni płaskiej, nie zmieniającej swoich właściwości pod wpływem czynników zewnętrznych, w pomieszczeniach zamkniętych suchych i przewiewnych, w miejscu gdzie nie będą one narażone na działanie wszelkich innych czynników zewnętrznych, mogących powodować pogorszenie stanu przechowywanych elementów ogrodzeń posesyjnych i przemysłowych, podzespółów oraz opakowań. Niedopuszczalne jest magazynowanie i przechowywanie w pomieszczeniach zawilgoconych, zawierających opary szkodliwe dla powłok lakierniczych i cynkowych.

[A000032] Instrukcja dotyczy montażu kilku wariantów wykonania bramy. Rysunki poglądowe mogą różnić się co do szczegółów wykonania. W niezbędnych przypadkach szczegóły te są pokazane na oddzielnych rysunkach.

[A000044] Instrukcja zawiera niezbędne informacje, gwarantujące bezpieczny montaż i użytkowanie, a także właściwą konserwację bramy.

Przy montażu przestrzegać przepisów BHP dotyczących prac: montażowych, ślusarskich, prowadzonych elektronarzędziami w zależności od zastosowanej technologii montażu, oraz należy uwzględnić obowiązujące normy, przepisy i odnośną dokumentację budowy.

Książka raportowa jest dokumentacją przeznaczoną dla właściciela bramy. Po zakończeniu montażu przekazać ją właścicielowi. Instrukcję zabezpieczyć przed zniszczeniem i starannie przechowywać.

Gdy do montażu bramy zostaną wykorzystane elementy dostarczone przez różnych producentów lub dostawców, instalujący bramę uważany jest za jej producenta, zgodnie z normą europejską EN 13241-1.

Nie można przerabiać lub usuwać żadnych elementów bramy. Może to spowodować uszkodzenie części, zapewniających jej bezpieczne użytkowanie. Niedopuszczalna jest zmiana podzespółów bramy.



**[A000033] Nie zastawiać obszaru ruchu bramy. Na drodze otwierającej lub zamykającej się bramy nie mogą znajdować się żadne przeszkody. Upewnić się, że w trakcie ruchu bramy na jej drodze nie znajdują się osoby, a w szczególności dzieci lub też przedmioty.**



**[A000045] Zgodnie z obowiązującymi przepisami europejskimi, brama powinna spełniać wymagania normy EN 13241-1.**

[A000034] Zabrania się powielania niniejszej instrukcji bez uprzedniej pisemnej zgody i późniejszej weryfikacji treści przez WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. Zabrania się tłumaczenia na język obcy, również częściowego, bez uprzedniej pisemnej zgody i późniejszej weryfikacji tekstu przez WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. Wszelkie prawa do niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody i nieprawidłowości w działaniu spowodowane niewłaściwym montażem lub nieprawidłowym użytkowaniem produktu, zapoznać się zatem dokładnie z treścią niniejszej instrukcji.

[A000035] WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody i nieprawidłowości w działaniu spowodowane zastosowaniem bramy z urządzeniami innych producentów. Powoduje to dodatkowo utratę prawa do gwarancji udzielonej przez WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

[A000036] WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem zawartych w instrukcji zaleceń dotyczących montażu, uruchomienia, konserwacji i użytkowania. Jak również nieprzestrzeganiem zaleceń odnośnie bezpieczeństwa oraz wymagań prawnych.

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w swoich produktach uważanych za uzasadnione za względów technicznych, produkcyjnych lub handlowych. WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. rezerwuje sobie prawo do ulepszania wybranych cech produktu, kiedykolwiek i bez wprowadzania zmian w obecnej publikacji. Zmiany takie mogą być wprowadzone w dowolnej chwili i bez uprzedniego powiadomienia.

**[A000037] 2. TERMINY I DEFINICJE WG NORMY**

Objasnienia znaków ostrzegawczych stosowanych w instrukcji:



**Uwaga!** - znak oznaczający zwrócenie uwagi.



**Informacja** - znak oznaczający ważną informację.



**Odnośnik** - znak odsyłający do określonego punktu w niniejszej instrukcji instalowania.

**Profesjonalny Instalator** - kompetentna osoba lub jednostka, oferująca stronom trzecim usługi w zakresie instalowania bram, łącznie z ich ulepszeniem (wg EN 12635).

**Osoba Kompetentna** - osoba odpowiednio wykształcona, o kwalifikacjach wynikających z wiedzy i praktycznego doświadczenia, i zaopatrzona w niezbędne instrukcje, umożliwiające prawidłowe i bezpieczne przeprowadzenie wymaganego instalowania (wg EN 12635).

**Właściciel** - osoba fizyczna lub prawna, która ma tytuł prawny do dysponowania bramą i ponosi odpowiedzialność za jej działanie i użytkowanie (wg EN 12635).

**Książka raportowa** - książka, która zawiera główne dane dotyczące określonej bramy, i w której przewidziano miejsca, gdzie mogą być umieszczane zapisy z kontroli, prób, konserwacji i wszelkich napraw lub modyfikacji bramy (wg EN 12635).

**[D000003] 3. OBJAŚNIENIA SYMBOLI**

A1 - skrzydło bramy

A2 - rama prowadzenia

A3 - chwytak bramy

A4 - fundament chwytaka

B-2 - brama- montaż na dwóch śrubach fundamentowych

B-3 - brama- montaż na trzech śrubach fundamentowych

H - wysokość skrzydła - wymiar zamówieniowy  
 So - szerokość między słupami - wymiar zamówieniowy  
 W1 - wymiar wg zaleceń producenta napędu

#### [B000016] 4. OPIS KONSTRUKCJI I DANE TECHNICZNE

Bramy wykonane są jako konstrukcja samonośna z kompletem elementów jezdnych, chwytakiem, zestawem montażowym (śruby, kotwy). Szczegółowy zakres wymiarowy oraz dane techniczne podane są w cenniku.

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. proponuje kilka sposobów otwierania bram:

- ręcznie,
- z napędem.

#### [D000270] 4.1. ZASTOSOWANIE I PRZEZNACZENIE

Brama przeznaczona jest do ogrodzania posesji, działek, terenów rekreacyjnych, osiedli domków, instytucji użyteczności publicznej i innych o podobnym charakterze. Zastosowanie w innym celu uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane zastosowaniem innym niż przewidziane. Ryzyko i wszelkie konsekwencje związane z innym zastosowaniem są wyłącznie po stronie właściciela wyrobu i powodują utratę gwarancji.

#### [B000018] 5. ZALECENIA MONTAŻOWE

Przed montażem i uruchomieniem bramy dokładnie zapoznać się z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji. Przestrzegać zaleceń montażu i użytkowania bramy co pozwoli na jej prawidłowy montaż i zapewni długotrwałe, bezawaryjne użytkowanie. Wszystkie czynności związane z montażem bramy wykonać w opisanej kolejności.

#### [A000006] 6. WYMAGANE WARUNKI MONTAŻU

Brama powinna być zastosowana i użytkowana zgodnie z przeznaczeniem. Dobór i stosowanie bram w budownictwie powinno odbywać się na podstawie dokumentacji technicznej obiektu, opracowanej zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.

[A000038] Brama może być użytkowana wyłącznie przez osoby przeszkolone. Brama nie może być instalowana i użytkowana w miejscach zagrożonych wybuchem.

Brama może być eksploatowana wyłącznie kiedy jest sprawna technicznie i zgodnie z jej przeznaczeniem, po zapoznaniu się użytkownika z warunkami bezpieczeństwa i występującymi zagrożeniami oraz pod warunkiem zastosowania się do zaleceń dotyczących instalacji i użytkowania. Bezwzględnie usunąć wady działania mogące stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.

Brama może być stosowana wyłącznie w miejscach, które nie są zagrożone powodzią i lokalnymi podtopieniami.

Nie użytkować bramy w miejscach narażonych na działanie agresywnych czynników atmosferycznych i środowiskowych (na przykład: zasilone powietrze).

#### [B000036] 7. WARUNKI STOSOWANIA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

[B000020] Przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym i wiadomym miejscu tak, aby w razie potrzeby można było z niej szybko skorzystać.

Instalacja musi być dostosowana do wymogów wymienionych w Dyrektywach Europejskich.

W krajach poza UE dobry poziom bezpieczeństwa zapewnić może zachowanie standardów wymienionych w Dyrektywach Europejskich. Należy jednak pamiętać również o aktualnych normach i przepisach obowiązujących w danym kraju.

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomieniem bramy zapoznać się szczegółowo z instrukcją obsługi i uwagami dot. montażu, obsługi i konserwacji urządzenia.

Produkt używać zgodnie z jego przeznaczeniem. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może być przyczyną zagrożenia lub szkód, WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. nie bierze odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego zastosowania urządzenia.

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. nie bierze odpowiedzialności za skutki wynikłe z nieprawidłowo zastosowanej lub zainstalowanej bramy, jak i też związane z tym uszkodzenia i szkody powstałe podczas ruchu.

[B000037] Prace montażowe przeprowadzać zgodnie z normą europejską EN 13241-1 wraz ze zmianami.

[B000038] Nie wolno dokonywać przeróbek bramy, o ile nie dopuszcza tego WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

Po uruchomieniu, przeszkolić wszystkich użytkowników bramy w zakresie działania i obsługi bramy oraz dokonać odpowiedniego wpisu w Książce Raportowej.

Napraw i konserwacji może dokonywać tylko uprawniony Profesjonalny Instalator lub Osoba Kompetentna.

Użytkowanie, które nie jest wyraźnie wymienione w niniejszej instrukcji jest niedozwolone.



[A000033] **Nie zastawiać obszaru ruchu bramy. Na drodze otwierającej lub zamykającej się bramy nie mogą znajdować się żadne przeszkody. Upewnić się, że w trakcie ruchu bramy na jej drodze nie znajdują się osoby, a w szczególności dzieci lub też przedmioty.**

[B000031] Bram o prześwicie pomiędzy wypełnieniem <20% nie używać, jeśli prędkość wiatru przekracza 15m/s.

Powłoka cynku na bramie nie jest powłoką dekoracyjną, ale zabezpieczeniem antykorozyjnym.

Odpady i materiały z opakowania (plastik, tektura, polistyren itd.) są wykonane zgodnie z warunkami określonymi przez aktualnie obowiązujące europejskie standardy. Opakowania z nylonu i polistyrenu trzymać poza zasięgiem dzieci.

#### [D000001] 8. INSTRUKCJA INSTALOWANIA

Prawidłowe działanie bramy jest uzależnione w znacznym stopniu od poprawnego jej zamontowania. WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. poleca autoryzowane firmy montażowe. Tylko prawidłowe zainstalowanie i konserwacja prowadzone zgodnie z instrukcją, przez kompetentne jednostki lub osoby mogą zapewnić bezpieczne i zgodne z zamierzonym działanie bramy.

Należy zachować kartę części (kompletności) bramy.

#### [D000188] 8.1. PRACE PRZYGOTOWAWCZE

Prace przygotowawcze obejmują przygotowanie fundamentów.

Kierunek otwierania bramy podaje się zawsze w widoku od strony posesji. Brama PRAWA to taka, która otwiera się w prawo.

Fundament dla bramy wykonać zgodnie z dołączonymi rysunkami odpowiednimi dla danego typu bramy.

Wszystkie fundamenty ogrodzenia muszą mieć głębokość większą od strefy przemarzania odpowiedniej dla danego regionu (obszaru) miejsca montażu, jednak nie mniej niż 1200 [mm].

Rozstaw śrub fundamentowych musi odpowiadać rozstawowi otworów w bramie i znajduje się na rysunku fundamentowania.

Zachować pion przy osadzeniu śrub fundamentowych w betonie.



[D000446] **Przed przystąpieniem do budowy ogrodzenia sprawdzić bezwzględnie czy stosowane materiały nie zawierają przeciwskazań do stosowania z powłokami ocynkowanymi, malowanymi.**

#### [D000189] 8.2. KONTROLA WSTĘPNA

Przed przystąpieniem do montażu sprawdzić, czy brama nadaje się do użytkowania, a przede wszystkim:

- wszystkie materiały i elementy bramy powinny być w nienaruszonym stanie i odpowiednie do użycia,
- prowadzenie górne powinno mieć wystarczający odstęp od bramy, tak by brama mogła przesuwac się równomiernie i cicho.

#### [D000177] 8.3. MONTAŻ

Prawidłowe działanie bramy jest uzależnione w znacznym stopniu od poprawnego jej zamontowania.

W przypadku samodzielnie montażu przez użytkownika, bezwzględnie przestrzegać zaleceń niniejszej instrukcji, aby uniknąć nieprawidłowego funkcjonowania bramy, przedwczesnego jej zużycia i ewentualnej utraty gwarancji.

Zabrania się stosowania dodatkowych elementów mocujących oraz przerabiania istniejących bez zgody WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

Elementów konstrukcyjnych bramy nie wolno wykorzystywać do mocowania elementów systemów ogrodzeniowych oraz innych.

[D000178] Przed pierwszym otwarciem bramy, bramę sprawdzić zgodnie z Instrukcją Bieżących Konserwacji.

Brama zamontowana jest poprawnie wtedy, gdy jej skrzydło porusza się płynnie oraz jej obsługa jest nieskomplikowana.

Po zamontowaniu bramy dokonać odpowiedniego wpisu w Książce Raportowej.

#### [C000182] 8.4. MALOWANIE

W razie potrzeby uzupełnić ubytki cynku farbą podkładową antykorozyjną i farbą nawierzchniową wg zaleceń producenta farby lub farbą o dużej zawartości cynku.

#### [D000004] 8.5. KOLEJNOŚĆ INSTALACJI BRAMY NA DWÓCH ŚRUBACH FUNDAMENTOWYCH

1. Sprawdzić wykonanie prac przygotowawczych.
2. Wykonać kontrolę wstępną bramy (kontrola poprawności wykonania).
3. Na wcześniej przygotowane kotwy nałożyć nakrętki regulacyjne wraz z podkładkami rys. 2.1a; rys. 2.1b;
4. Na przygotowane kotwy nałożyć skrzydło bramy wraz z prowadzeniem rys. 2.2a; (zgodnie z przepisami BHP zaleca się użycie dźwigu).

5. Za pomocą zestawu montażowego (podkładka + nakrętka) przytwierdzić konstrukcję bramy do fundamentu rys. 2.2b;
6. Sprawdzić poziom skrzydła bramy rys. 4.1. W razie odstępstw dokonać regulacji położenia skrzydła bramy za pomocą śrub regulacyjnych rys. 4.1a; rys. 4.1b; rys. 4.1c;
7. Zamocować górny łącznik zgodnie z rys. 6; rys. 6.1a rys. 6.1b rys. 6.1c
8. Sprawdzić pion słupka bramowego i w razie potrzeby dokonać regulacji rys. 4.2;
9. Dokonać ręcznego przesunięcia bramy, między skrajnymi położeniami bramy. Sprawdzić płynność ruchu i ewentualne opory - rys. 7.
10. W przypadku bram posiadających regulowany ścią przedni istnieje możliwość podniesienia lub obniżenia skrzydła bramy zgodnie z rys 8.
11. Zamontować chwytak skrzydła bramy rys. 9 lub rys. 9 w zależności od rodzaju słupa ogrodzeniowego.
12. Wyregulować chwytak skrzydła bramy rys 11.

### 8.6. KOLEJNOŚĆ INSTALACJI BRAMY NA TRZECH ŚRUBACH FUNDAMENTOWYCH

1. Sprawdzić wykonanie prac przygotowawczych.
2. Wykonać kontrolę wstępną bramy (kontrola poprawności wykonania).
3. Na wcześniej przygotowane kotwy nałożyć nakrętki regulacyjne wraz z podkładkami rys. 3.1a; rys. 3.1b;
4. Na przygotowane kotwy nałożyć skrzydło bramy wraz z prowadzeniem rys. 3.2a; (zgodnie z przepisami BHP zaleca się użycie dźwigu).
5. Za pomocą zestawu montażowego (podkładka + nakrętka) przytwierdzić konstrukcję bramy do fundamentu rys. 3.2b;
6. Sprawdzić poziom skrzydła bramy rys. 5.1. W razie odstępstw dokonać regulacji położenia skrzydła bramy za pomocą śrub regulacyjnych rys. 5.1a; rys. 5.1b; rys. 5.1c;
7. Sprawdzić pion słupka bramowego i w razie potrzeby dokonać regulacji rys. 5.2
8. Dokonać ręcznego przesunięcia bramy, między skrajnymi położeniami bramy. Sprawdzić płynność ruchu i ewentualne opory - rys. 7.
9. W przypadku bram posiadających regulowany ścią przedni istnieje możliwość podniesienia lub obniżenia skrzydła bramy zgodnie z rys 8.
10. Zamontować chwytak skrzydła bramy rys. 9 lub rys. 9 w zależności od rodzaju słupa ogrodzeniowego.
11. Wyregulować chwytak skrzydła bramy rys 11.



[D000210] **Po zamontowaniu brama powinna otwierać się lekko na całej przestrzeni ruchu skrzydła bramy, przy czym skrzydło powinno pozostać w równowadze.**

### [D000181] 8.7. OBSŁUGA

Instalator ma obowiązek przeanalizować występujące zagrożenia związane z użytkowaniem bramy i poinformować o nich użytkownika / właściciela.

Podczas przesuwania bramy występują zazwyczaj następujące zagrożenia: uderzenie i zgniecenie w strefie zamykania; uderzenie i zgniecenie w strefie otwierania; zranienie poprzez zakleszczenie pomiędzy skrzydłem przesuwnym i stałymi elementami bramy podczas przesuwania; zagrożenia natury mechanicznej związane z ruchem bramy.

Przed uruchomieniem bramy upewnić się, że osoby znajdują się w bezpiecznej odległości.

Podczas przesuwania bramy nie dotykać jej ruchomych części.

Zachować bezpieczną odległość podczas przesuwania bramy: przez światło bramy można przechodzić wyłącznie po jej całkowitym otwarciu i zatrzymaniu.

[D000192] Przerwać natychmiast użytkowanie bramy w przypadku nieprawidłowego działania (głośna praca, brak płynności ruchu, nadmierne opory ruchu, itp.) niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną poważnego zagrożenia, ryzyka wypadków i/lub poważnego uszkodzenia bramy.

[D000193] Sprawdzić wzrokowo bramę, tak aby upewnić się, że nie ma śladów rozregulowania mechanicznego, uszkodzeń mechanicznych, śladów zużycia. Brama zamontowana jest poprawnie wtedy gdy jej skrzydło porusza się płynnie.



**Profesjonalny Instalator lub Osoba Kompetentna zobowiązany jest do dokonania szkolenia z zakresu użytkowania bramy.**

### [D000194] 8.8. REGULACJA BRAMY

Regulacji parametrów ruchowych bramy, ustawienia osprzętu dodatkowego przeprowadzić zgodnie z załączoną instrukcją producenta osprzętu.

### [D000195] 8.9. KONTROLA BRAMY

Próby odbiorcze bramy muszą być przeprowadzone przez Profesjonalnego Instalatora lub Osobę Kompetentną, która musi wykonać obowiązujące próby, zgodnie z istniejącymi zagrożeniami i z pełnym przestrzeganiem tego, co przewiduje prawo, normatywy i uregulowania, a w szczególności zgodnie z wszystkimi warunkami normy EN 13241-1.

Przed ostatecznym wprawieniem bramy w ruch sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie zamka.

### [A000008] 9. OCHRONA ŚRODOWISKA

#### Opakowania

Elementy opakowań (tektury, tworzywa sztuczne itp.) są zakwalifikowane jako odpady nadające się do powtórnego przetworzenia. Przed wyrzuceniem opakowań zastosować się do miejscowych (lokalnych) regulacji prawnych dotyczących danego materiału.

#### Złomowanie wyrobu

Produkt składa się z wielu różnych materiałów. Większość z zastosowanych materiałów nadaje się do ponownego przetworzenia. Przed wyrzuceniem posgregować je, a następnie dostarczyć do punktu zbioru surowców wtórnych.



**Przed złomowaniem zastosować się do miejscowych (lokalnych) regulacji prawnych dotyczących danego materiału.**



**[A000009] Pamiętaj! Zwrot materiałów opakowaniowych do obiegu materiałowego oszczędza surowce i zmniejsza powstawanie odpadów.**

[A000118] To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedzialny system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

### [C000115] 10. DEMONTAŻ BRAMY

Demontaż bramy przeprowadzić w kolejności odwrotnej do montażu.

### [C000096] 11. INSTRUKCJA OBSŁUGI BRAMY



**Nie zastawiać obszaru ruchu bramy. Na drodze otwierającej lub zamykającej się bramy nie mogą znajdować się żadne przeszkody. Upewnić się, że w trakcie ruchu bramy na jej drodze nie znajdują się osoby, a w szczególności dzieci lub też przedmioty.**



**[B000039] Zabrania się przebywania osób oraz pozostawiania samochodów lub innych przedmiotów w świetle otwartej bramy. Zabrania się przebywania, przechodzenia, przebiegania lub przejeżdżania przed poruszającą się bramą. Zabrania się używania skrzydła bramy do przenoszenia przedmiotów lub osób.**



**[B000034] Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem i zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu. Zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.**

[C000187] Podczas eksploatacji sprawdzać wzrokowo bramę, tak aby upewnić się, że nie ma śladów rozregulowania mechanicznego, uszkodzeń mechanicznych, śladów zużycia.

[B000035] W przypadku jakichkolwiek zakłóceń w pracy bramy porozumieć się z Profesjonalnym Instalatorem lub Osobą Kompetentną.



**Nie zaleca się smarowania elementów ruchomych bramy ponieważ powoduje to przywieranie brudu i zwiększenie oporów ruchu skrzydła.**



**[B000040] Wkładka bębnekowa zamka - nie oliwić.**

### [C000116] 11.1. UŻYTKOWANIE BRAMY

#### Otwieranie i zamykanie

Otwieranie i zamykanie bramy ręcznej odbywa się manualnie, po przekręceniu klucza zamka. Brama przesuwa się ręcznie z położenia zamkniętego w poło-

zenie otwarte. Cały czas należy mieć kontrolę nad przesuwającym skrzydłem bramy. Zabrania się rozpędzenia skrzydła bramy i pozostawienie bez kontroli, rozpędzone skrzydło może spowodować zagrożenie dla osób lub rzeczy, jak również spowodować uszkodzenie bramy. Skrzydło musi być w końcowej fazie zamykania czy otwierania łagodnie wyhamowane i zatrzymane.

#### [C000117] 12. INSTRUKCJA BIEŻĄCYCH KONSERWACJI

Prace kontrolne i konserwacyjne przeprowadzać przynajmniej co 6 miesięcy, stosując się przy tym do niniejszych wskazówek!

W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, że brama nie będzie działać prawidłowo.

Zalecamy dokonywanie corocznych przeglądów okresowych przez autoryzowany serwis. Przegląd ten powinien być potwierdzony wpisem w Książce Raportowej.

Sprawdzić stan wszystkich zamocowań dokonanych podczas montażu bramy i w razie konieczności poprawić.

Nie zaleca się smarowania ruchomych elementów bramy ponieważ powoduje to przywieranie kurzu i brudu powodując przyspieszone zużycie elementów.

#### [C000105] Czynności możliwe do wykonania przez Właściciela po dokładnym zapoznaniu się z dołączoną instrukcją.

Bramę chronić przed działaniem środków żrących takich jak: ługi, kwasy itp. Przestrzegać prawidłowej konserwacji wyrobów. Elementy malowane proszkowo czyścić przynajmniej jeden raz w roku, a przy mocno zanieczyszczonym środowisku częściej.

[B000046] Przy czyszczeniu przestrzegać następujących zasad:

- Do mycia używać czystą wodę z niewielkimi dodatkami obojętnego lub słabo alkalicznego środka myjącego przy użyciu miękkich nie rysujących ścierek lub szmatek.
- Powierzchnie malowane muszą być podczas czyszczenia w stanie zimnym - max. temperatura 25 °C.
- Środki czyszczące wolno używać tylko w stanie zimnym - max. temperatura 25 °C.
- Nie wolno używać żadnych środków kwaśnych lub mocno alkalicznych ścierniawczych i czyszczących, które mogą atakować podłoże stalowe.
- Nie wolno używać żadnych środków ścierniawczych i czyszczących powodujących ubytki materiałowe farby i rysy.
- Nie wolno używać żadnych organicznych rozpuszczalników, które zawierają estry, ketony, alkohole, aromaty, eter glikolowy lub chlorowane materiały węglowodorowe itp.
- Nie wolno używać żadnych środków czyszczących o nieznanym składzie chemicznym.
- Nie wolno używać materiałów czyszczących, które pozostawiają resztki na powierzchni czyszczonej.
- Usuwanie tłustych, olejowych lub sadzowych substancji można wykonywać przy pomocy bezaromatowych węglowodorów benzynowych.
- Pozostałości klejów, kauczków silikonowych lub taśm samoprzylepnych itp. mogą być usuwane przy pomocy bezaromatowych węglowodorów benzynowych.

Maksymalny czas oddziaływania środka czyszczącego nie może przekraczać 1 godziny. W razie potrzeby czyszczenie można powtórzyć co najmniej po 24 godzinach.

Kleje, zaprawy, masy do szpachlowania, kity, taśmy pokryciowe i klejące mogą zawierać agresywne substancje i przed użyciem musi być sprawdzone ich oddziaływanie na powłoki malarskie i na podłoże.

Nigdy nie czyścić strumieniem wody, myjką ciśnieniową, odkurzaczem wodnym.

[C000118] Miejsce w którym jest zainstalowana brama musi być utrzymywane w czystości, aby uniknąć wadliwego działania i uszkodzeń.

Utrzymywać w czystości okolice przesuwu szyny jezdnej usuwając nagromadzone kamienie, żwir, błoto, piasek itp.

#### [C000119] Czynności możliwe do wykonania przez wykwalifikowany, przeszkolony personel posiadający odpowiednie uprawnienia.

Co najmniej raz na sześć miesięcy przeprowadzać przeglądy bramy w czasie których należy:

- sprawdzić dokręcenie i prawidłowe zamocowanie wszystkich części złącznych,
- sprawdzić regulację rolek, w przypadku koniecznym wyregulować,
- w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek bezwzględnie je usunąć, wszystkie czynności przeprowadzić zgodnie z IiO bramy
- sprawdzić stan zamka hakowego w bramie ręcznej,
- sprawdzić chwytak bramy ręcznej i współpracę z skrzydłem bramy.

#### [C000120] Czynności możliwe do wykonania wyłącznie przez autoryzowany serwis WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

Co 12 miesięcy wykonać płatny przegląd okresowy przez autoryzowany serwis. Jeżeli brama jest eksploatowana intensywnie (brama wjazdowa osie-

dłowa, parkingowa itp.) to przegląd okresowy wykonać nie rzadziej niż 6 miesięcy.

Przy przeglądzie okresowym sprawdzić:

- stan mocowania wszystkich połączeń śrubowych,
- stan i mocowanie elementów jezdnych bramy,
- ogólny stan techniczny bramy.

#### [C000110] Usuwanie usterek

Jeśli skrzydło bramy stawia opór lub pojawiają się inne usterki, postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w Instrukcji Bieżących Konserwacji.

W razie jakichkolwiek wątpliwości nawiązać kontakt z montażystą lub siecią autoryzowanego serwisu WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

#### [C000182] Malowanie

W razie potrzeby uzupełnić ubytki cynku farbą podkładową antykorozyjną i farbą nawierzchniową wg zaleceń producenta farby lub farbą o dużej zawartości cynku.



[A000046] **WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. nie bierze odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa, instrukcji obsługi, wymagań prawnych.**

[A000011] Wszystkie czynności wykonać zgodnie z niniejszą Instrukcją Instalowania i Obsługi bramy. Wszelkie uwagi i zalecenia przekazać właścicielowi bramy w formie pisemnej, np. zanotować w książce raportowej bramy lub karcie gwarancyjnej i przekazać właścicielowi bramy.

Po wykonaniu przeglądu potwierdzić jego przeprowadzenie wpisem w książce raportowej lub karcie gwarancyjnej bramy.

-----  
[A000012] **WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych wynikających z postępu technicznego nie zmieniających funkcjonalności wyrobu bez powiadomienia.**

**Dokumentacja jest własnością WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A. Kopiowanie, odwzorowywanie i wykorzystywanie w całości lub w części bez pisemnej zgody właściciela jest zabronione.**

-----

**I.a****[D000018] FUNDAMENTOWANIE NA DWÓCH ŚRUBACH - BRAMY POSESYJNEJ PRAWEJ RĘCZNEJ****I.b****[D000021] FUNDAMENTOWANIE NA DWÓCH ŚRUBACH - BRAMY POSESYJNEJ LEWEJ RĘCZNEJ****I.c****[D000038] FUNDAMENTOWANIE NA TRZECH ŚRUBACH - BRAMY POSESYJNEJ PRAWEJ RĘCZNEJ****I.d****[D000014] FUNDAMENTOWANIE NA TRZECH ŚRUBACH - BRAMY POSESYJNEJ LEWEJ RĘCZNEJ****[D000039] Legenda:**

D - Odległość między koszami fundamentowymi

F - Długość fundamentu

RF - Rozstaw wózków jezdnych

So - Szerokość między słupami - wymiar zamówieniowy

B - Długość przesuwu skrzydła bramy (wymiar skrzydła)  $B=So+RF+400$  [mm]

W - widok od strony posesji

**Prace związane z fundamentowaniem wykonać zgodnie z EN 1992 i EN 1997.**

1. Śruba fundamentowa z pręta żebrowanego 25-A-II długości 500 [mm]
2. Słup ogrodzeniowy teoretyczny
3. Fundament beton żwirowany C20/C25 zagęszczony
4. Głębokość większa od strefy przemarzania odpowiedniej dla danego regionu (obszaru) miejsca montażu, jednak nie mniej niż 1200 [mm]
5. Oś przesuwu skrzydła bramy
6. Wymiar wyliczany wg tabeli na rysunku fundamentowania
7. Bezpieczna odległość od przeszkody stałej
8. Poziom wjazd wykończony
9. Światło otworu montażowego

**UWAGI:**

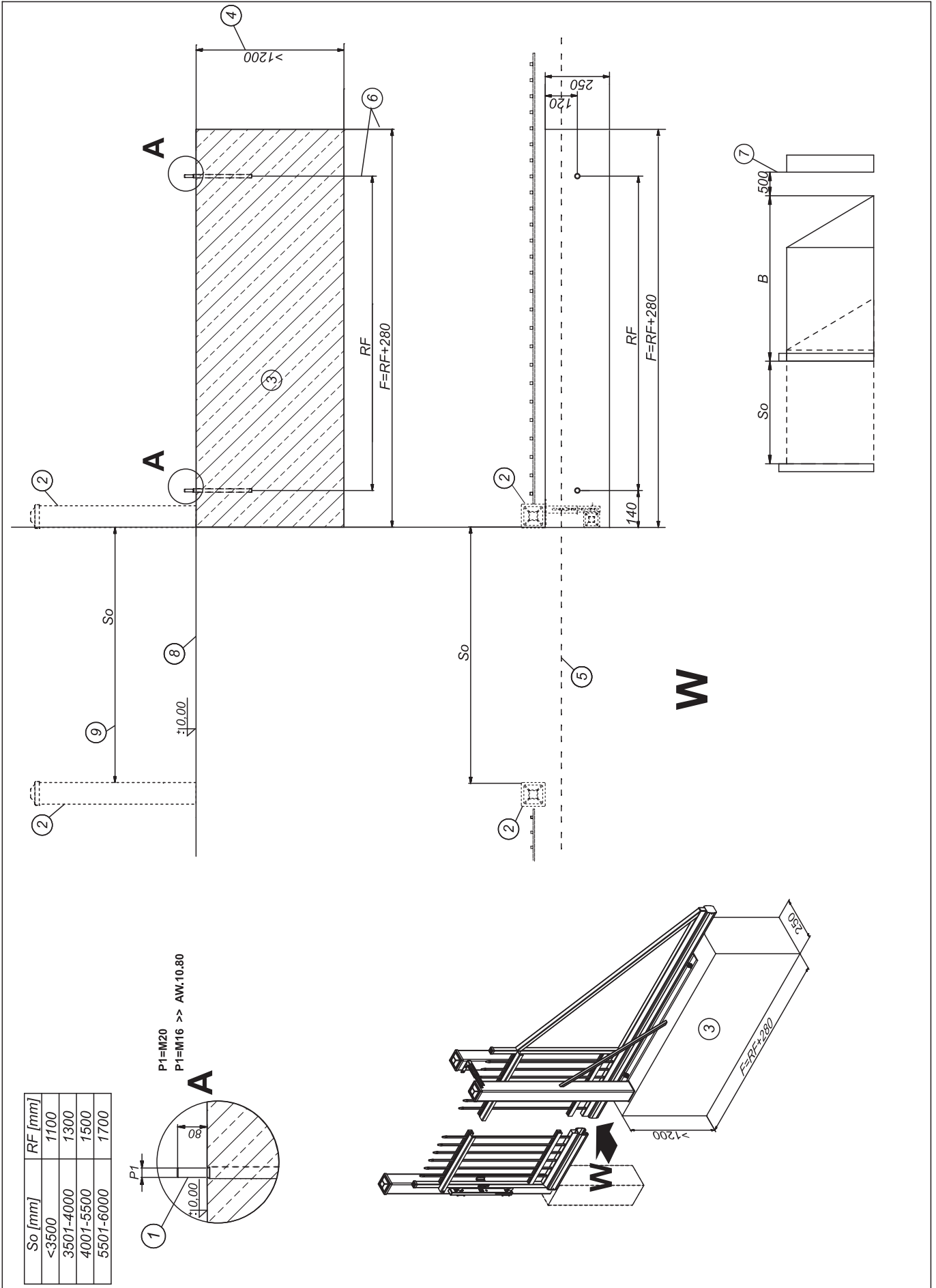
1. Końce śrub fundamentowych ustawić na jednym poziomie.
2. Zachować pion śrub fundamentowych przy osadzaniu.
3. Rozstaw śrub fundamentowych podany w osiach.

**II****[D000235] ZBROJENIE FUNDAMENTÓW****[D000257] Legenda:**

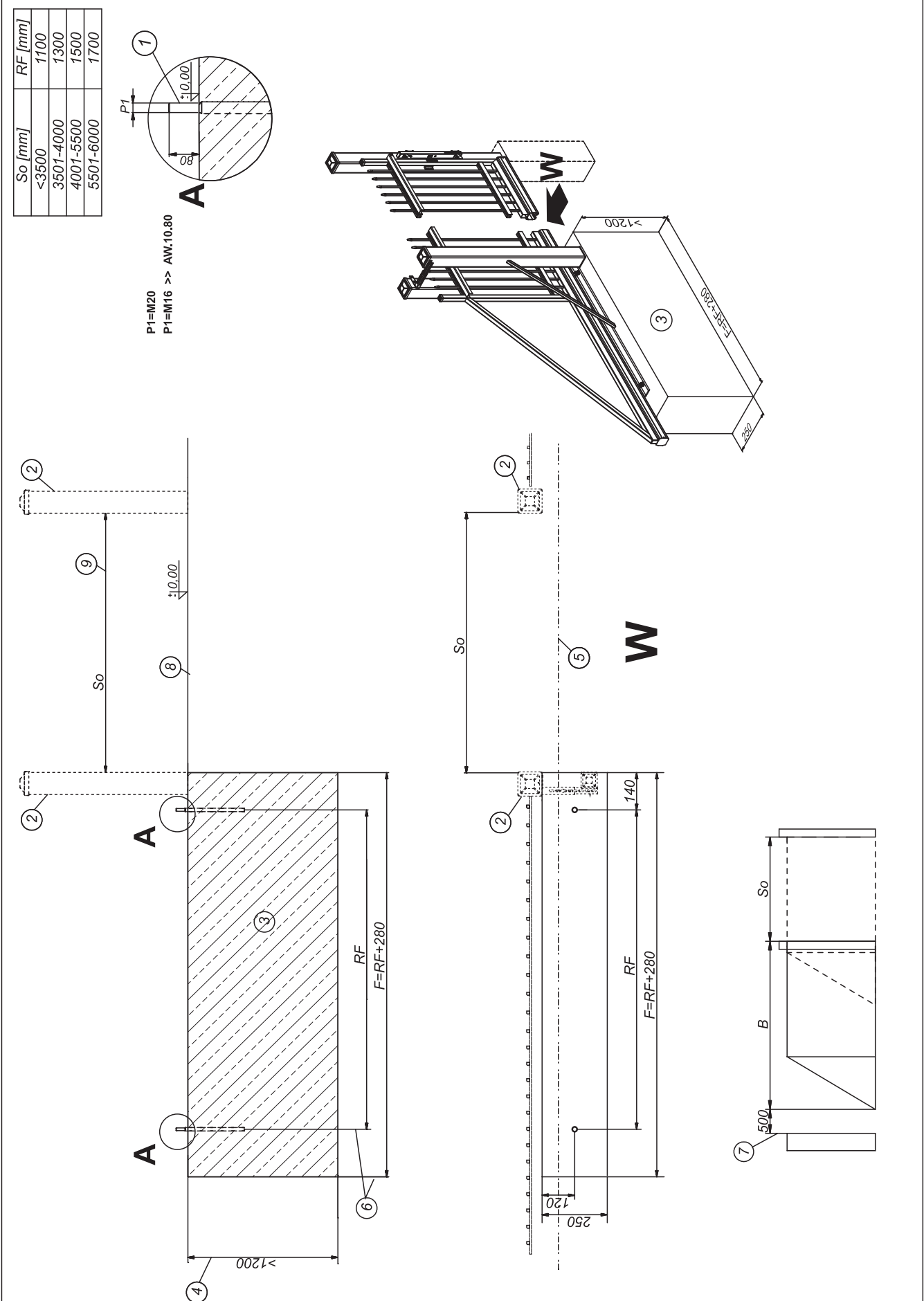
Legenda:

- (\* 1) - głębokość większa od strefy przemarzania odpowiedniej dla danego regionu (obszaru) miejsca montażu, jednak nie mniej niż 1200 [mm]
- (\* 2) - Zestawienie stali zbrojeniowej
- (\* 3) - Średnica  $\varnothing$  [mm]
- (\* 4) - Długość L [mm]
- (\* 5) - Liczba w 1 elemencie N sztuki
- (\* 6) - Długość łączna w [m]  $L_{tot}$
- (\* 7) - Nr pręta
- (\* 8) - Masa jednostkowa  $M_i$  [kg/m]
- (\* 9) - Masa M [kg]
- (\* 10) - Masa razem  $M_{tot}$  [kg]
- (\* 11) - Stal A-IIIIN (RB500)
- (\* 12) - Beton C20/25
- (\* 13) - Otulina  $C_{min}$
- (\* 14) - Montaż: 2 śruby fundamentowe
- (\* 15) - Montaż: 3 śruby fundamentowe
- (\* 16) - Zbrojenie na rysunku przedstawia minimalny stopień zbrojenia. Poprawność wykonania fundamentów zależy od warunków gruntowo-wodnych. W szczególnych sytuacjach fundamentowanie podlega procesowi projektowania.

I.a

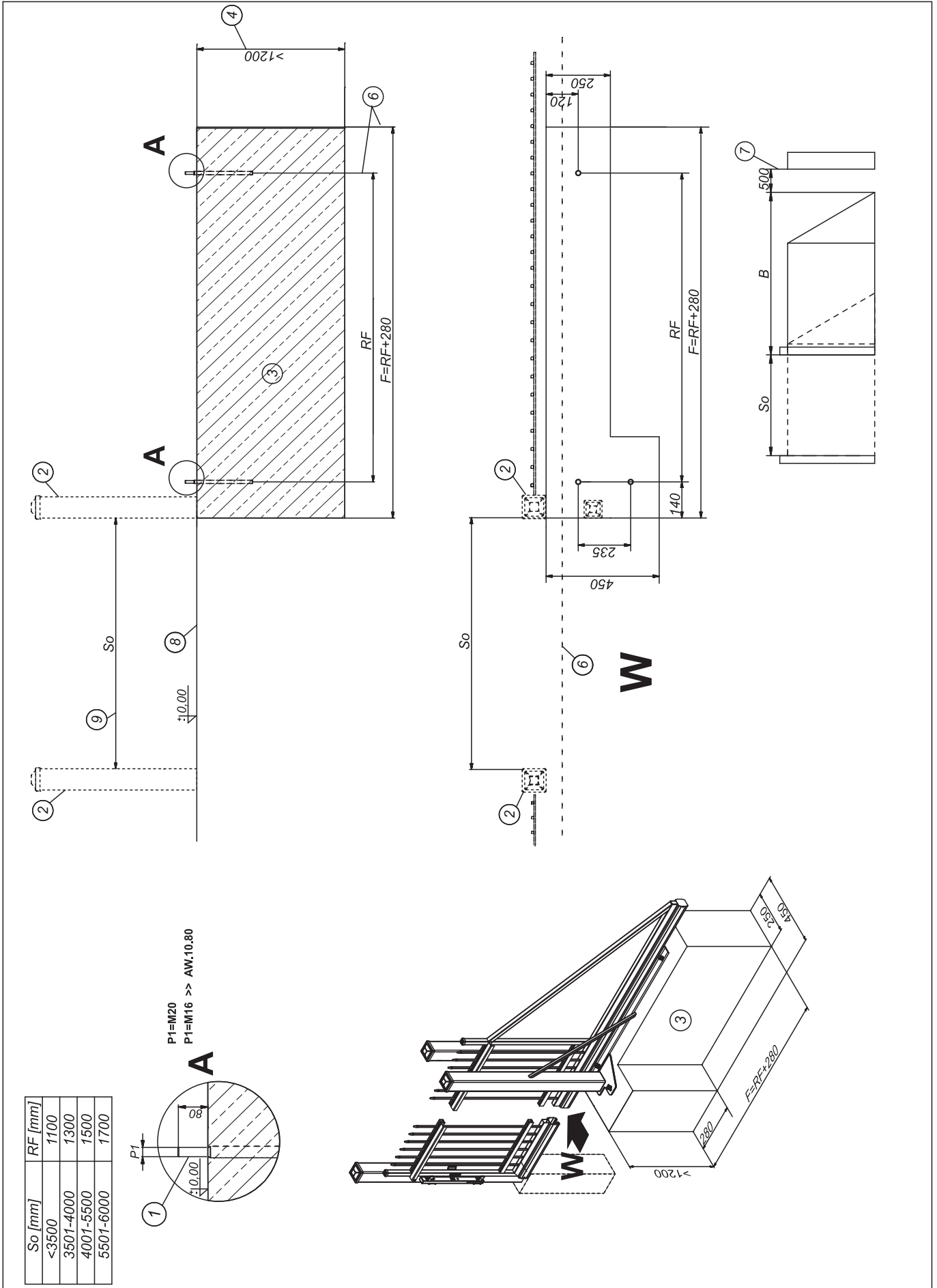


I.b



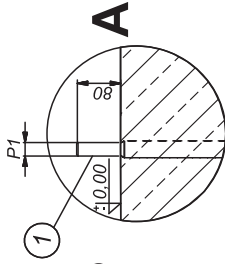


I.c

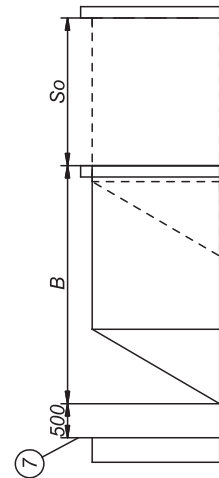
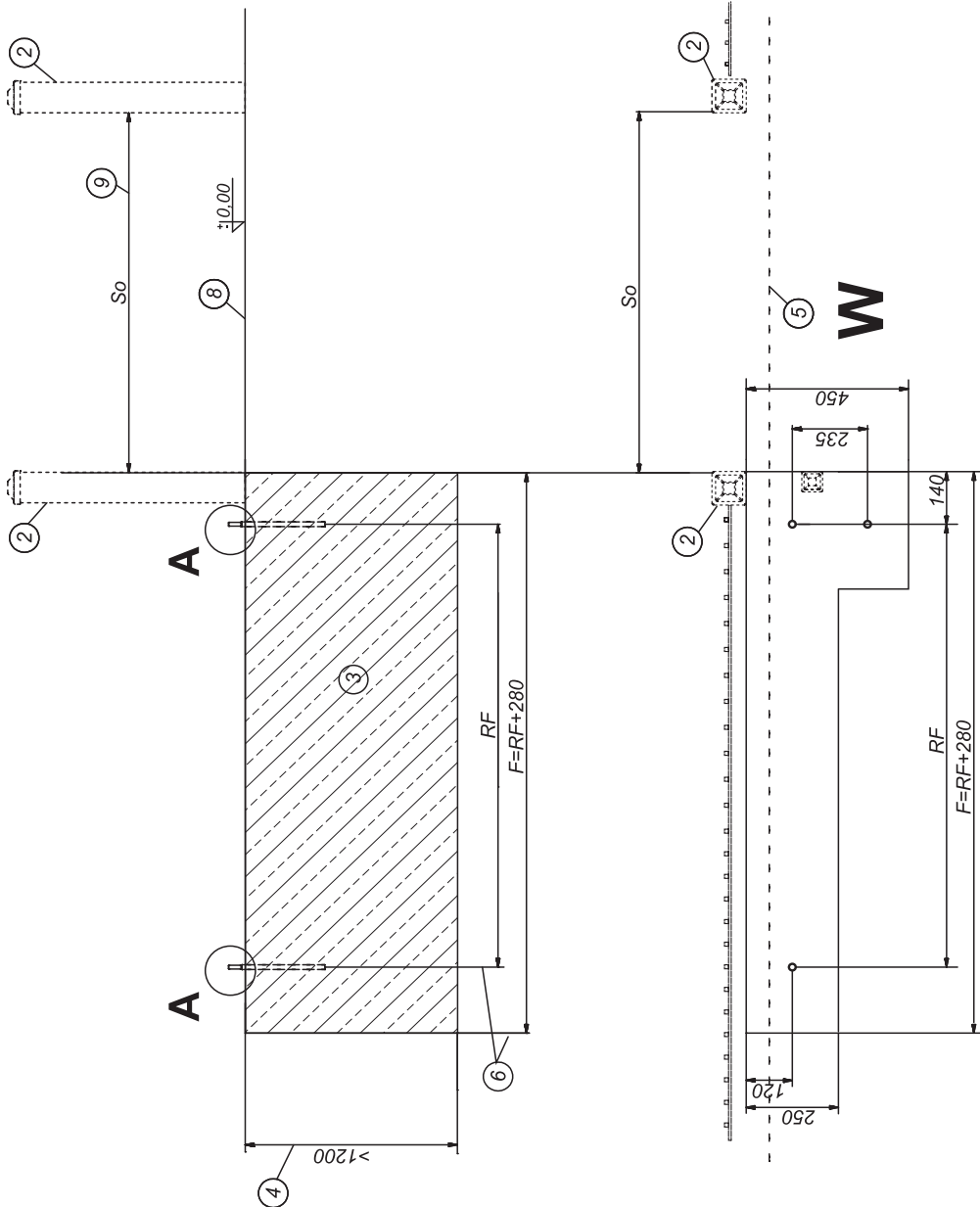
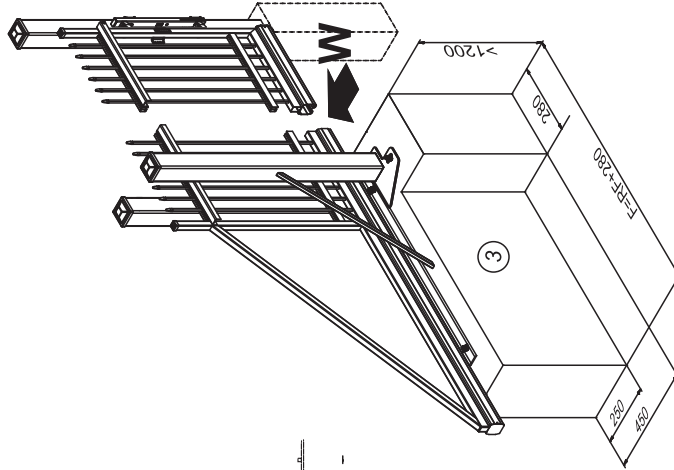


I.d

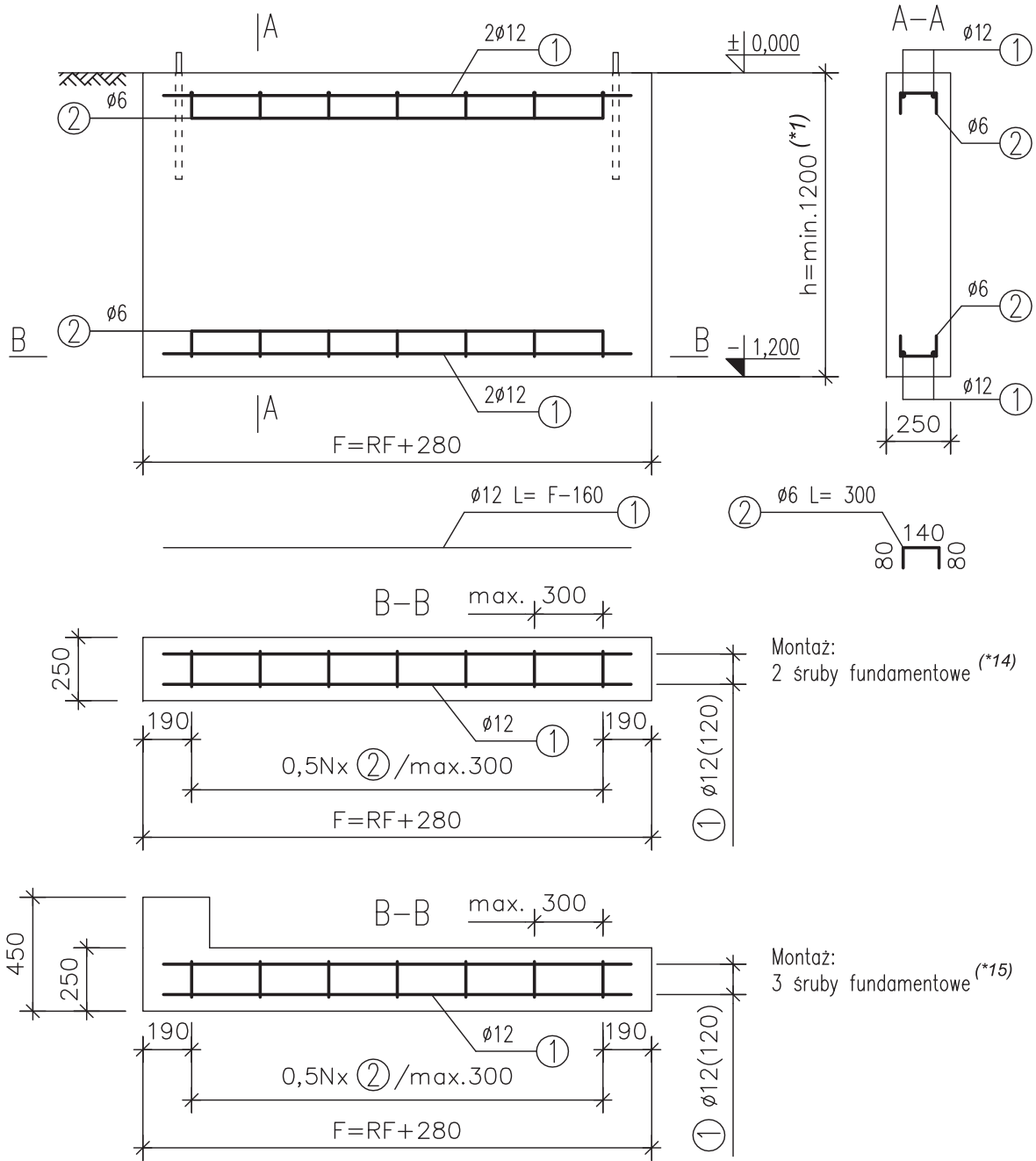
So [mm]	RF [mm]
<3500	1100
3501-4000	1300
4001-5500	1500
5501-6000	1700



P1=M20  
P1=M16 >> AW:10.80



II



Montaż:  
2 szruby fundamentowe (\*14)

Montaż:  
3 szruby fundamentowe (\*15)

So [mm]	RF [mm]
$\leq 3500$	1100
3501 - 4000	1300
4001 - 5500	1500
5501 - 6000	1700

ZESTAWIENIE STALI ZBROJENIOWEJ (*2)					
Nr pręta (*7)	Średnica $\phi$ (*3)	Długość L (*4)	Liczba w 1 elem. N (*5)	Długość łączna w [m] L <sub>tot</sub> (*6)	
	[mm]	[mm]	szt	$\phi 6$	$\phi 12$
①	12	$F - 160 = \dots$	4		
②	6	300	$0,0068 \times F - 0,52 = \dots$		
Masa jednostkowa $M_i$ (*8)			kg/m	0,222	0,88
Masa M (*9)			kg		
MASA RAZEM $M_{tot}$ (*10)			kg		

Stal A-IIIN (RB500) (\*11)

Beton C20/25 (\*12)


Otulina  $C_{\text{min}} = 50$  [mm] (\*13)

$So = 6000$  [mm]  $\gg F = 1980$  [mm]

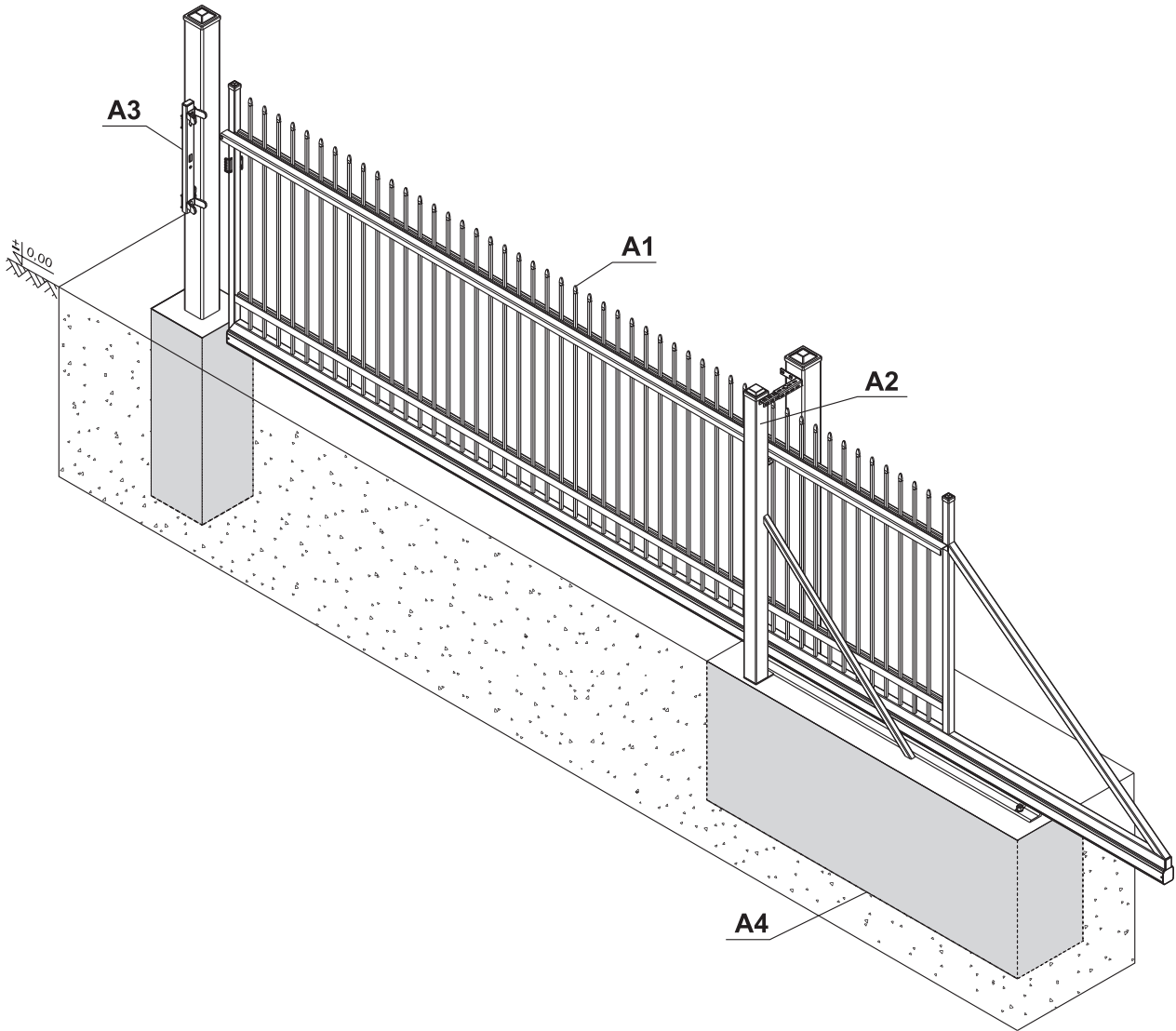
①  $L = F - 160 = 2290$  [mm];  $N = 4$

②  $L = 300$  [mm];  $N = 0,0068 \times F - 0,52 = 12,94 \approx 14$

(\*1) Głębokość większa od strefy przemarzania odpowiedniej dla danego regionu (obszaru) miejsca montażu, jednak nie mniej niż 1200 [mm].

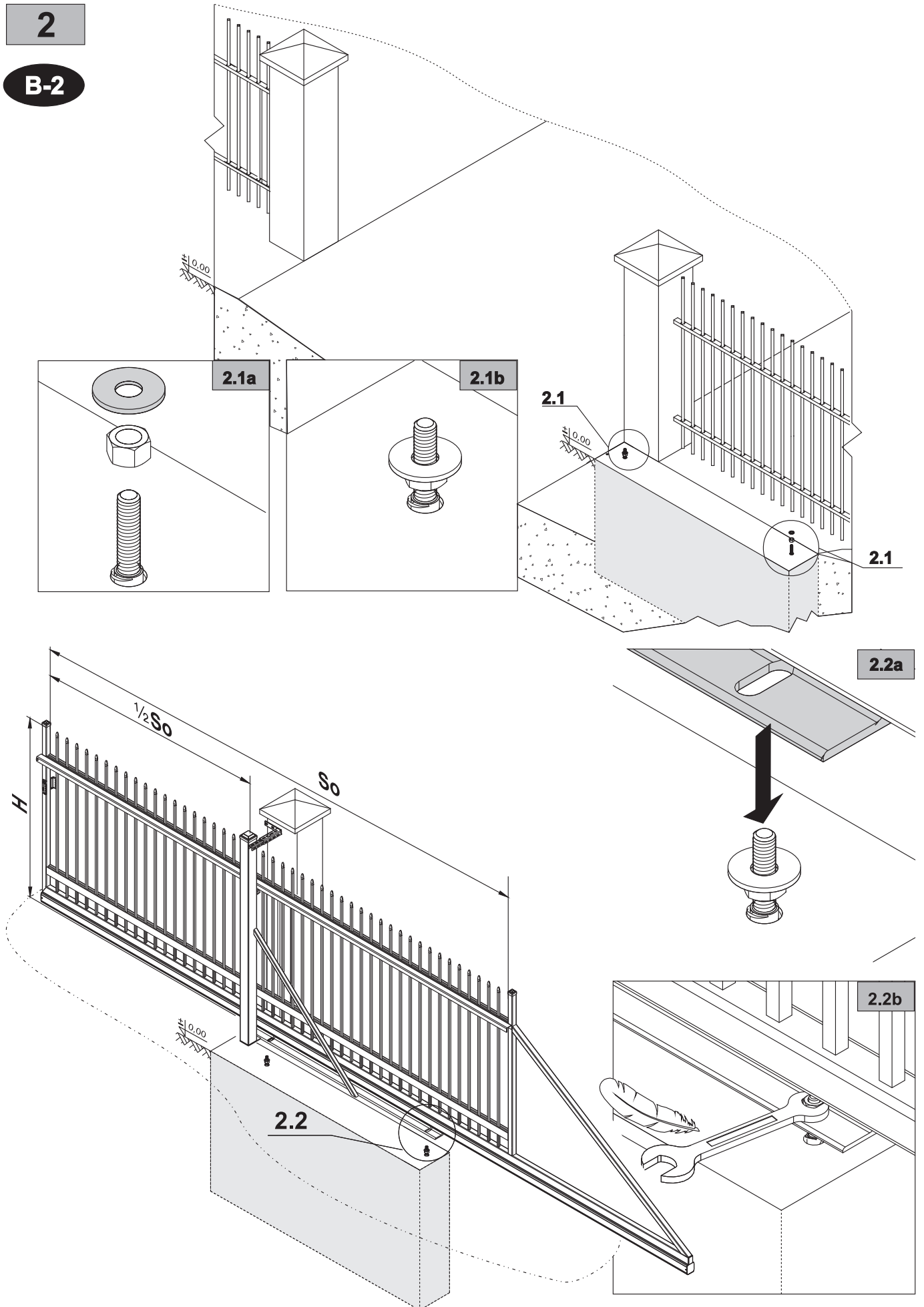
(\*16)  Zbrojenie na rysunku przedstawia minimalny stopień zbrojenia. Poprawność wykonania fundamentów zależy od warunków gruntowo-wodnych. W szczególnych sytuacjach fundamentowanie podlega procesowi projektowania.

1



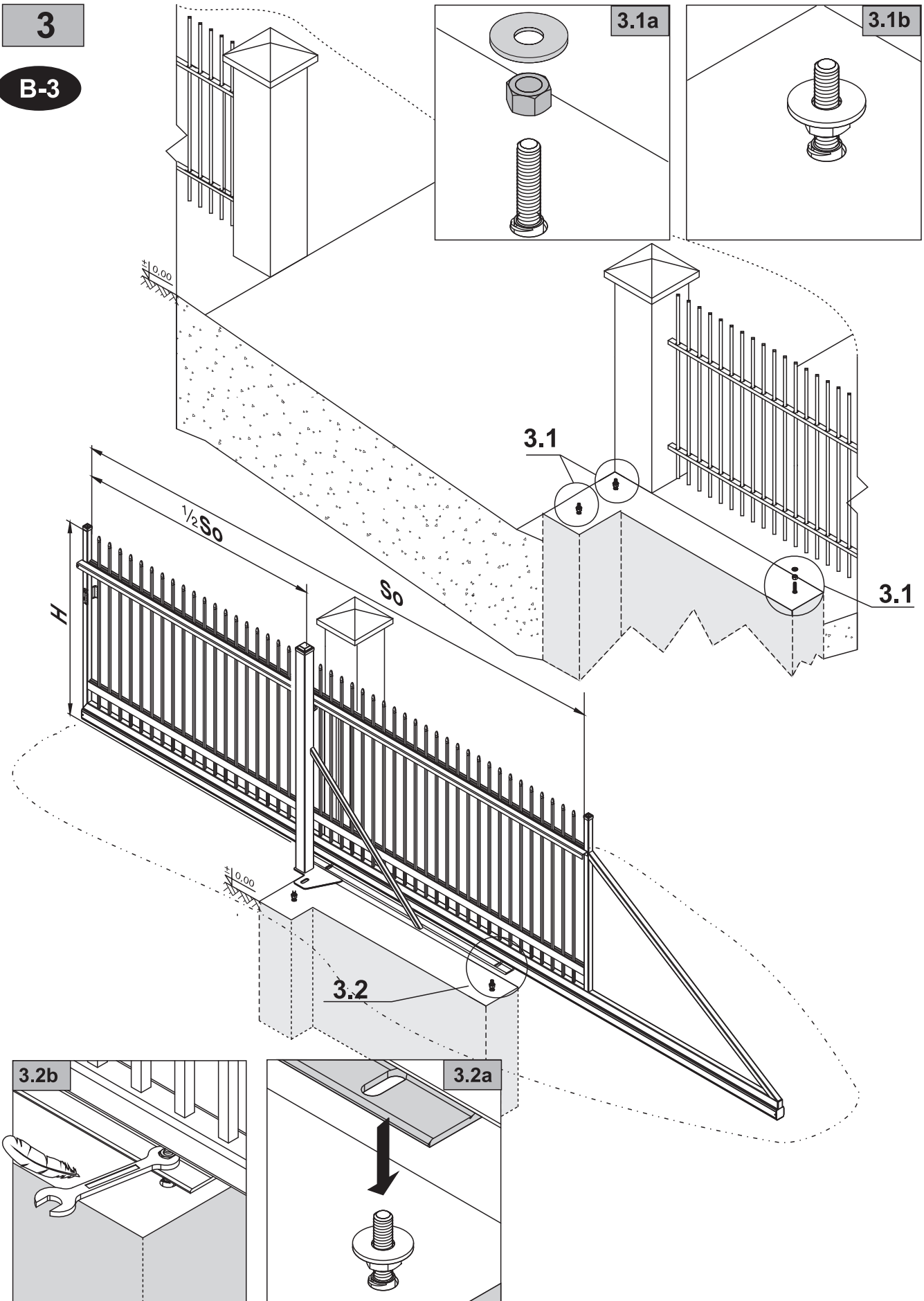
2

B-2



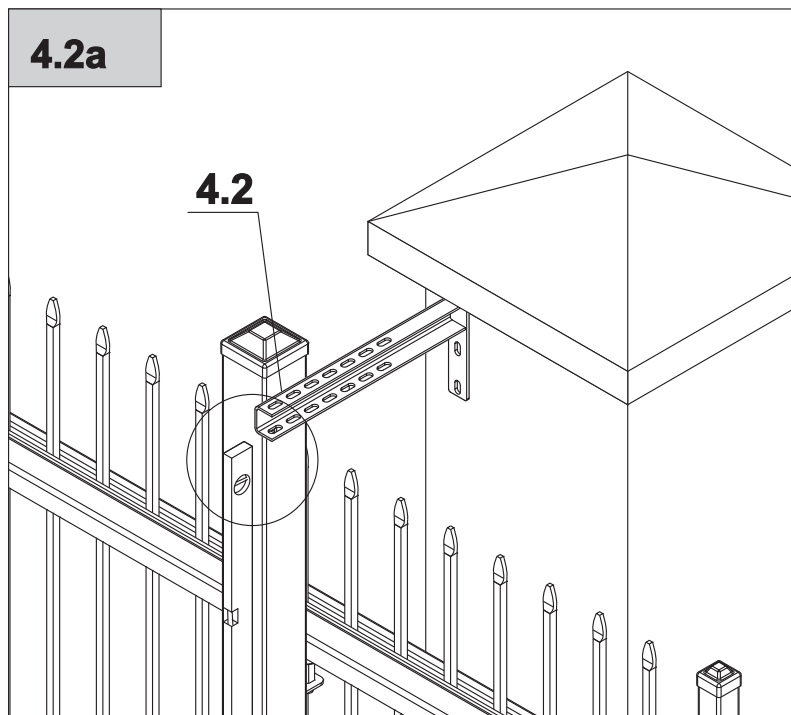
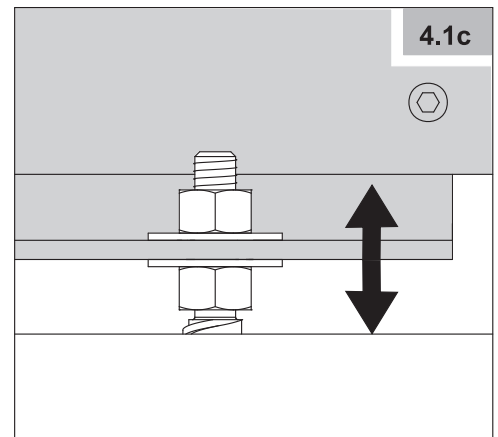
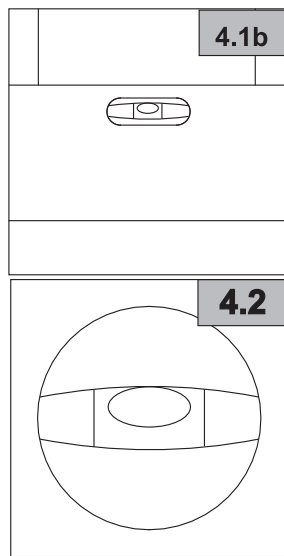
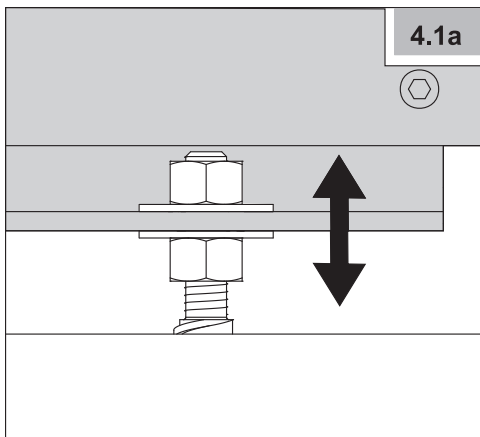
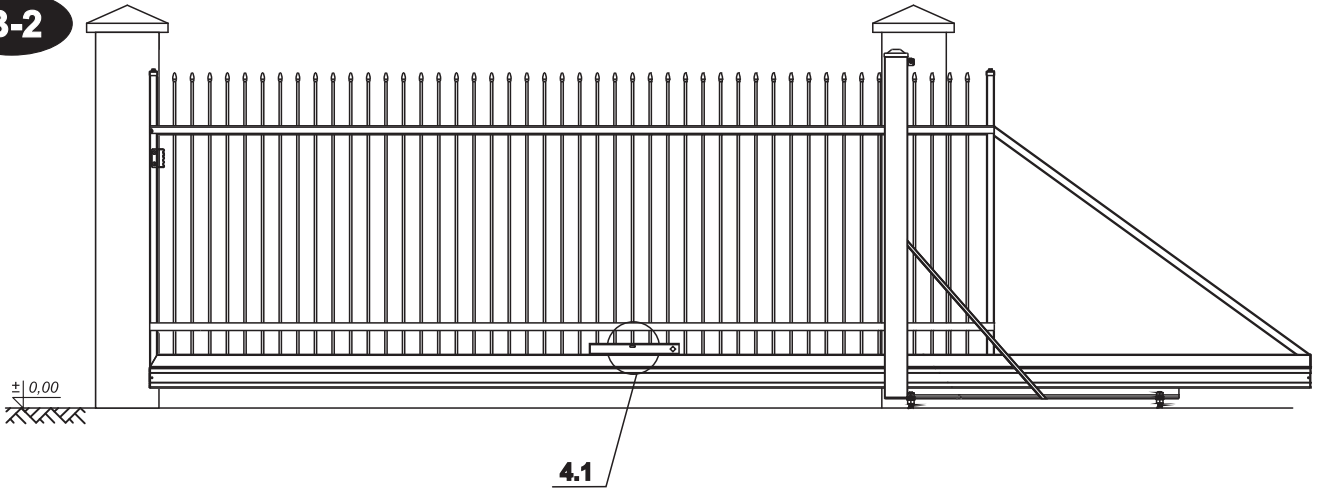
3

B-3



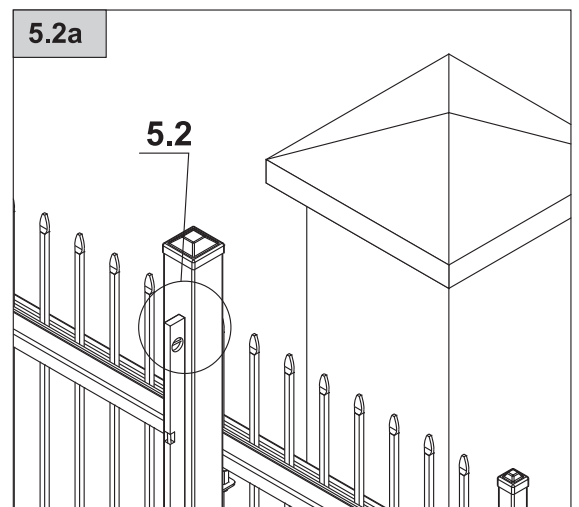
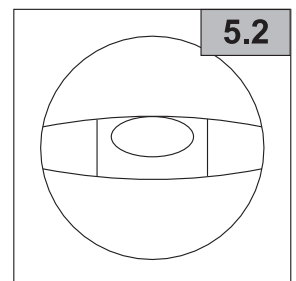
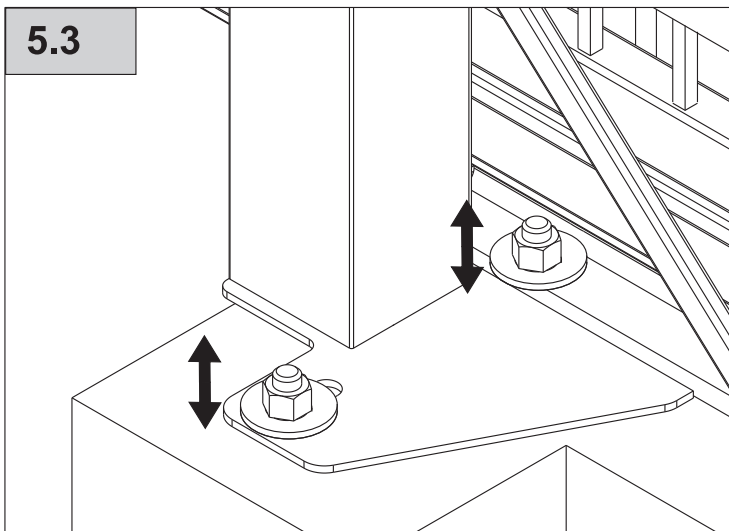
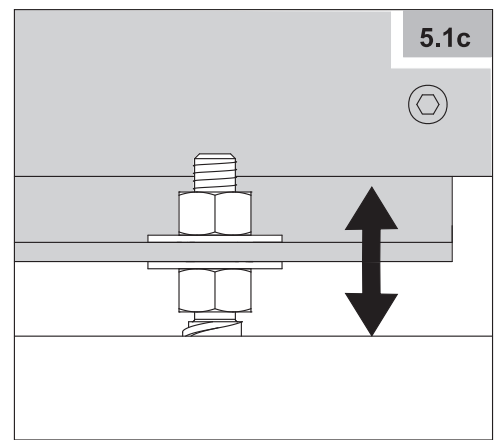
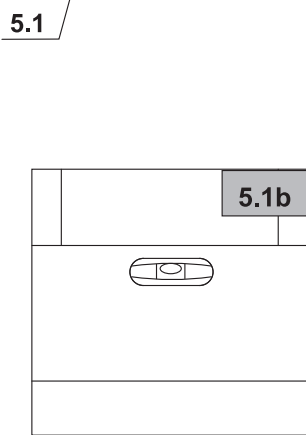
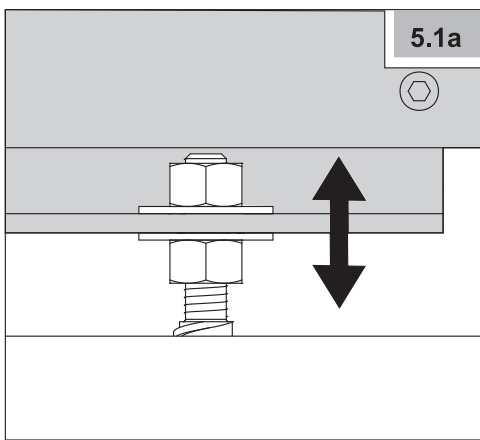
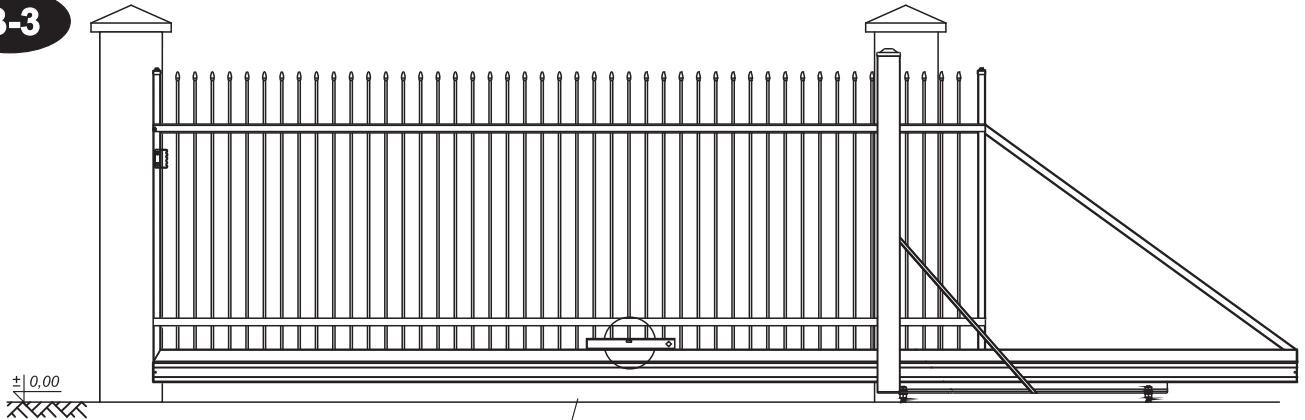
4

B-2

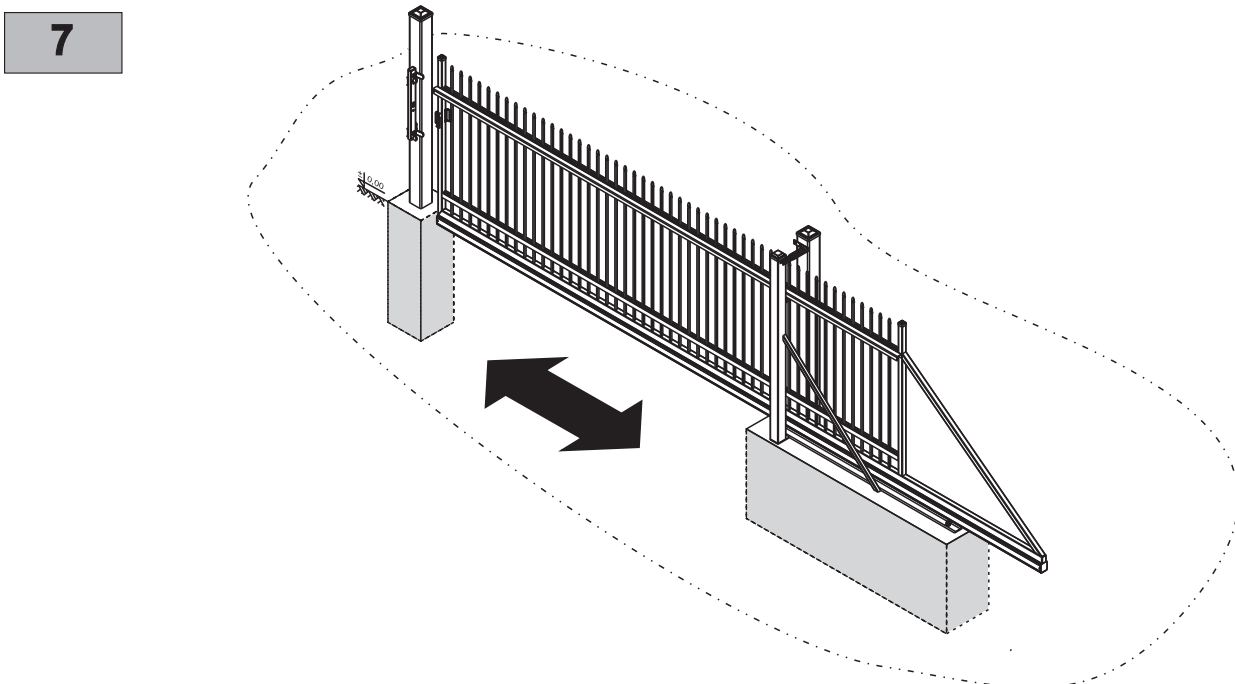
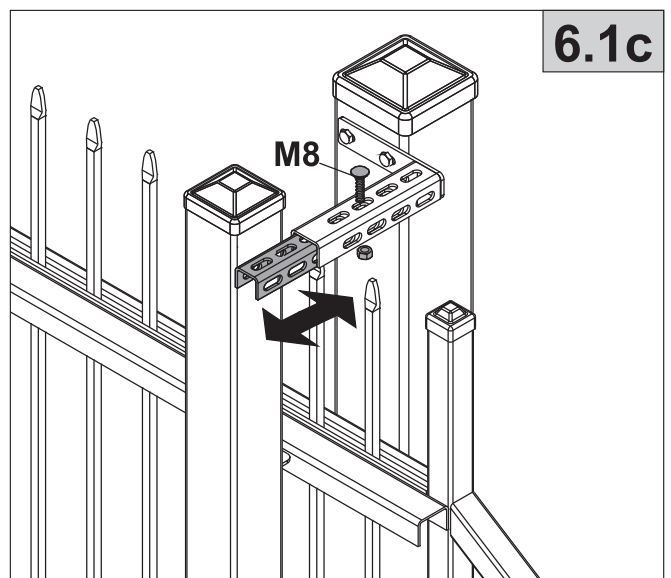
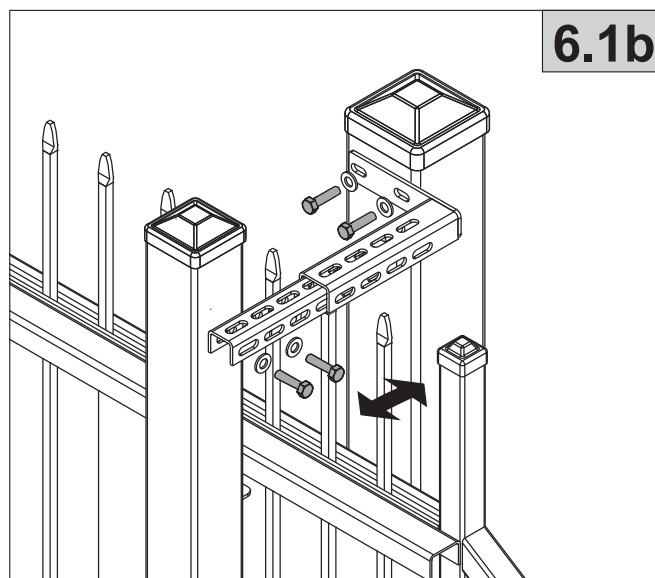
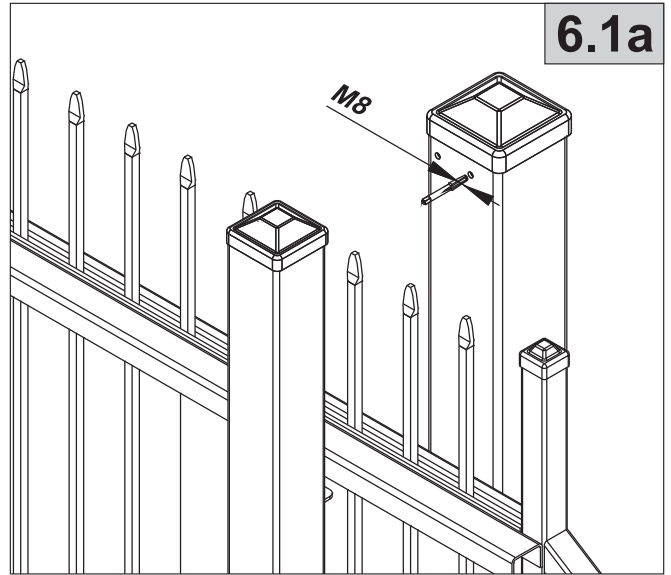
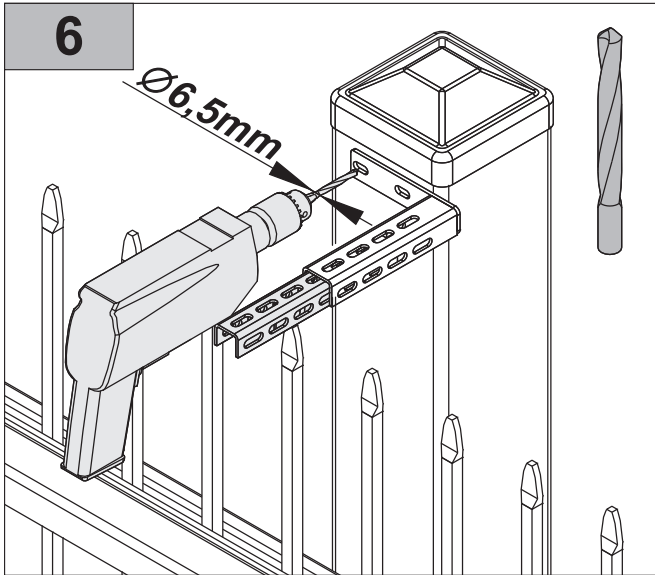


5

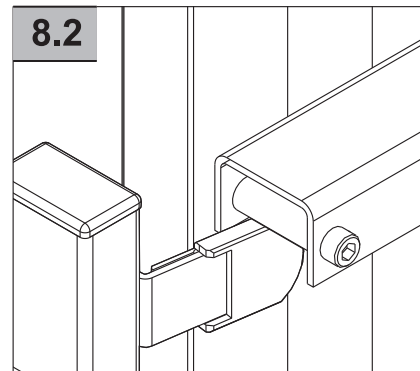
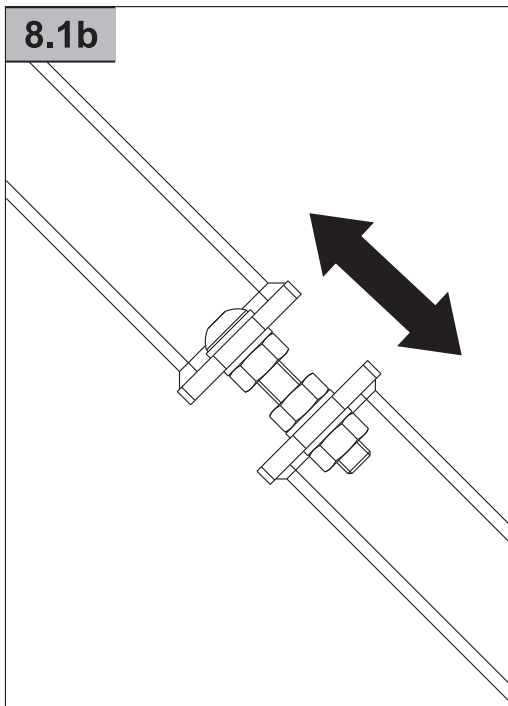
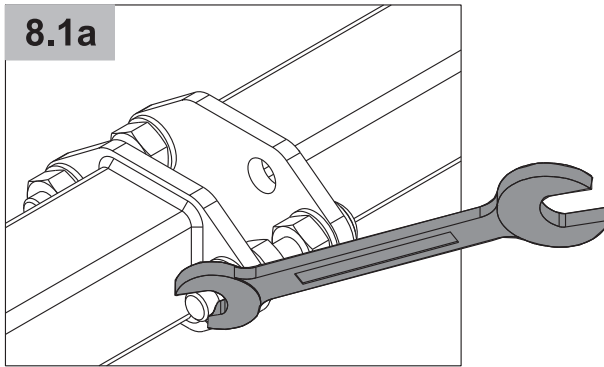
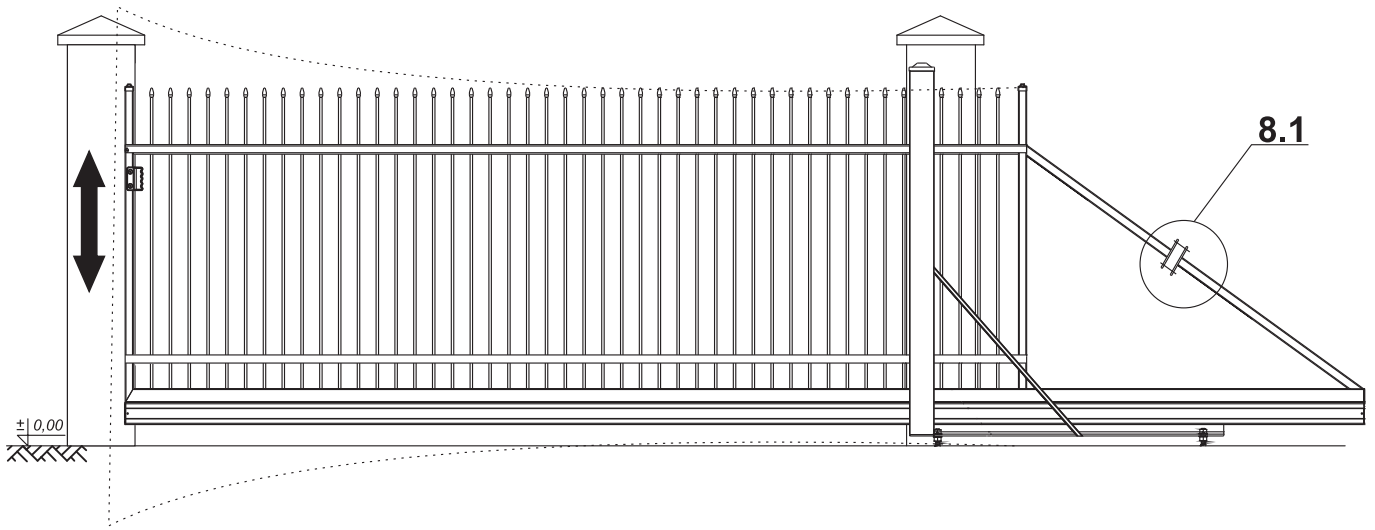
B-3





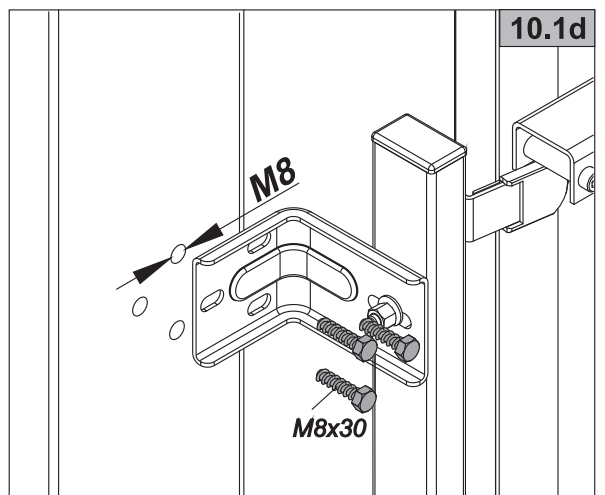
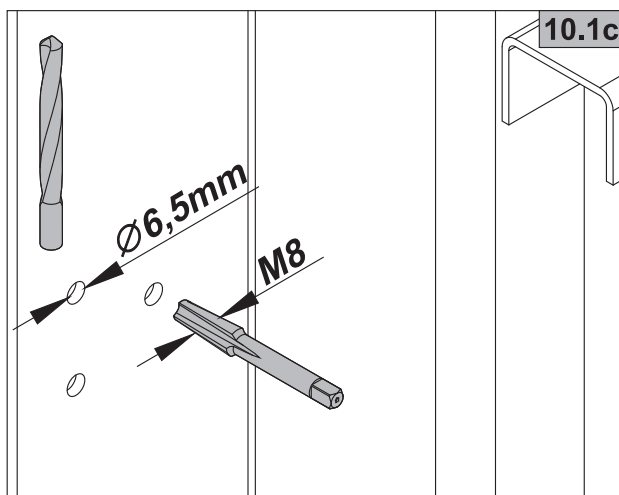
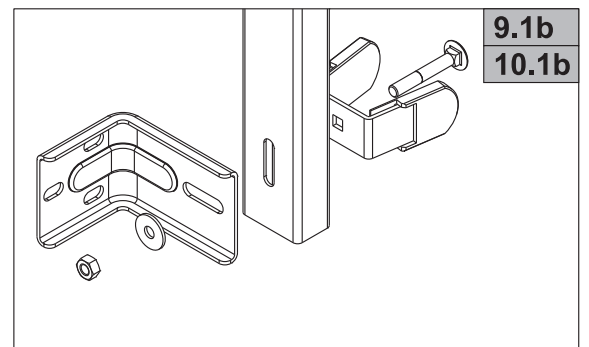
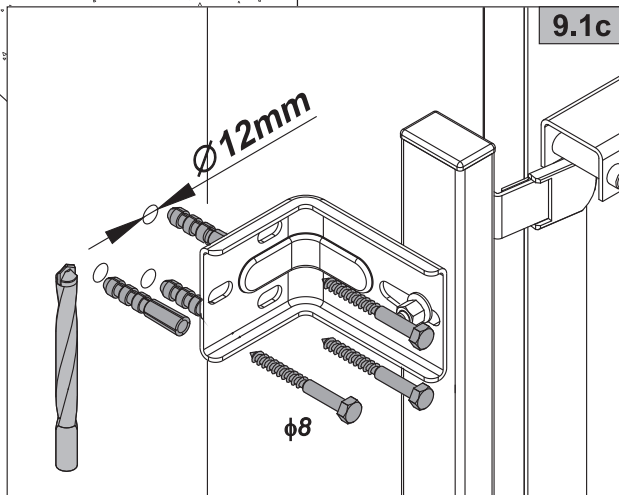
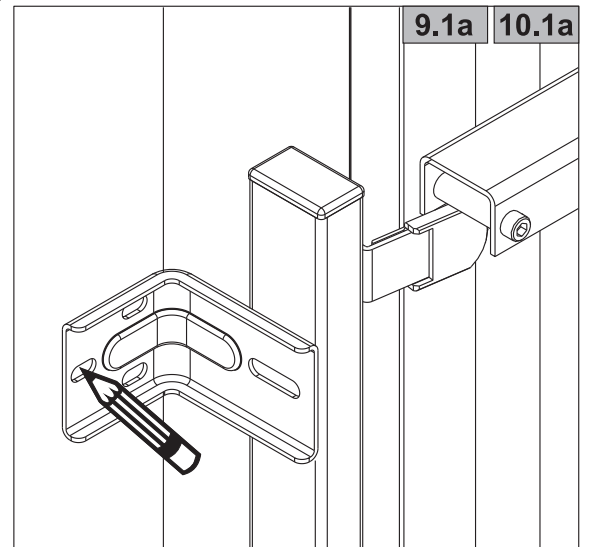
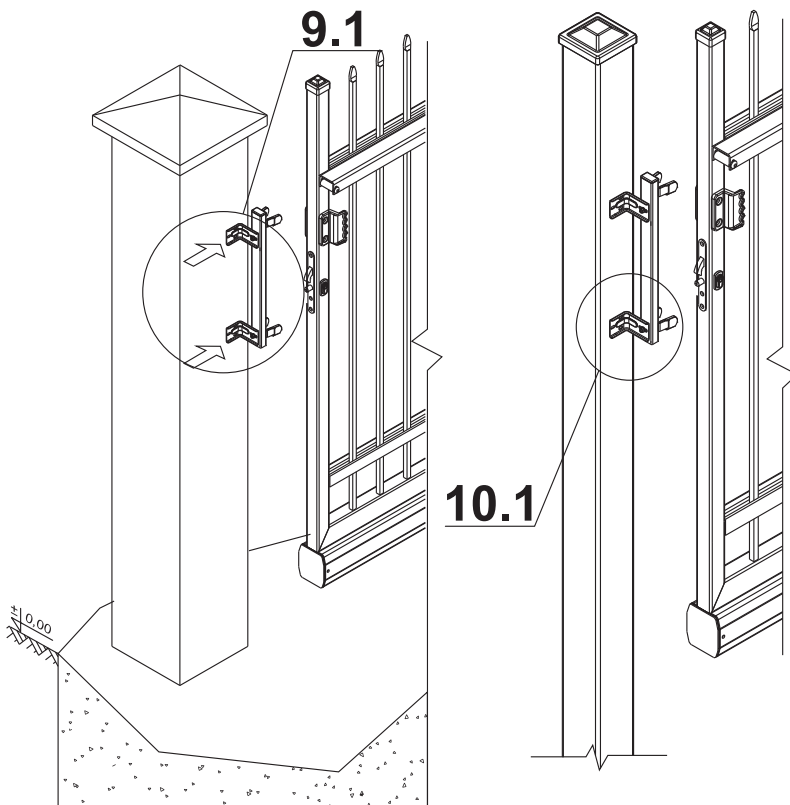


8

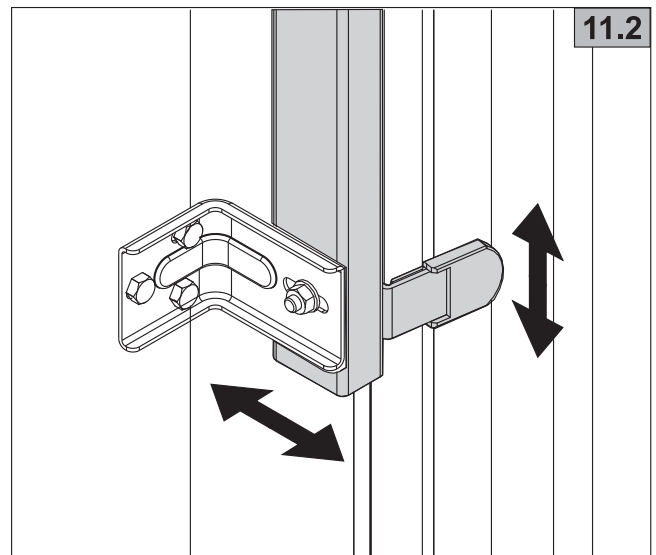
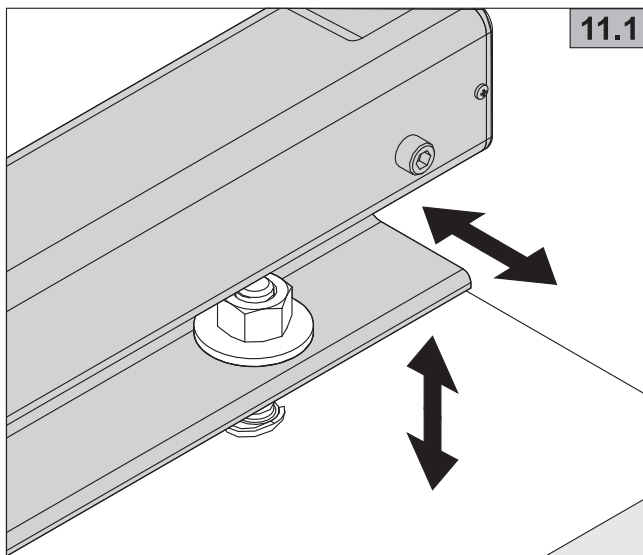
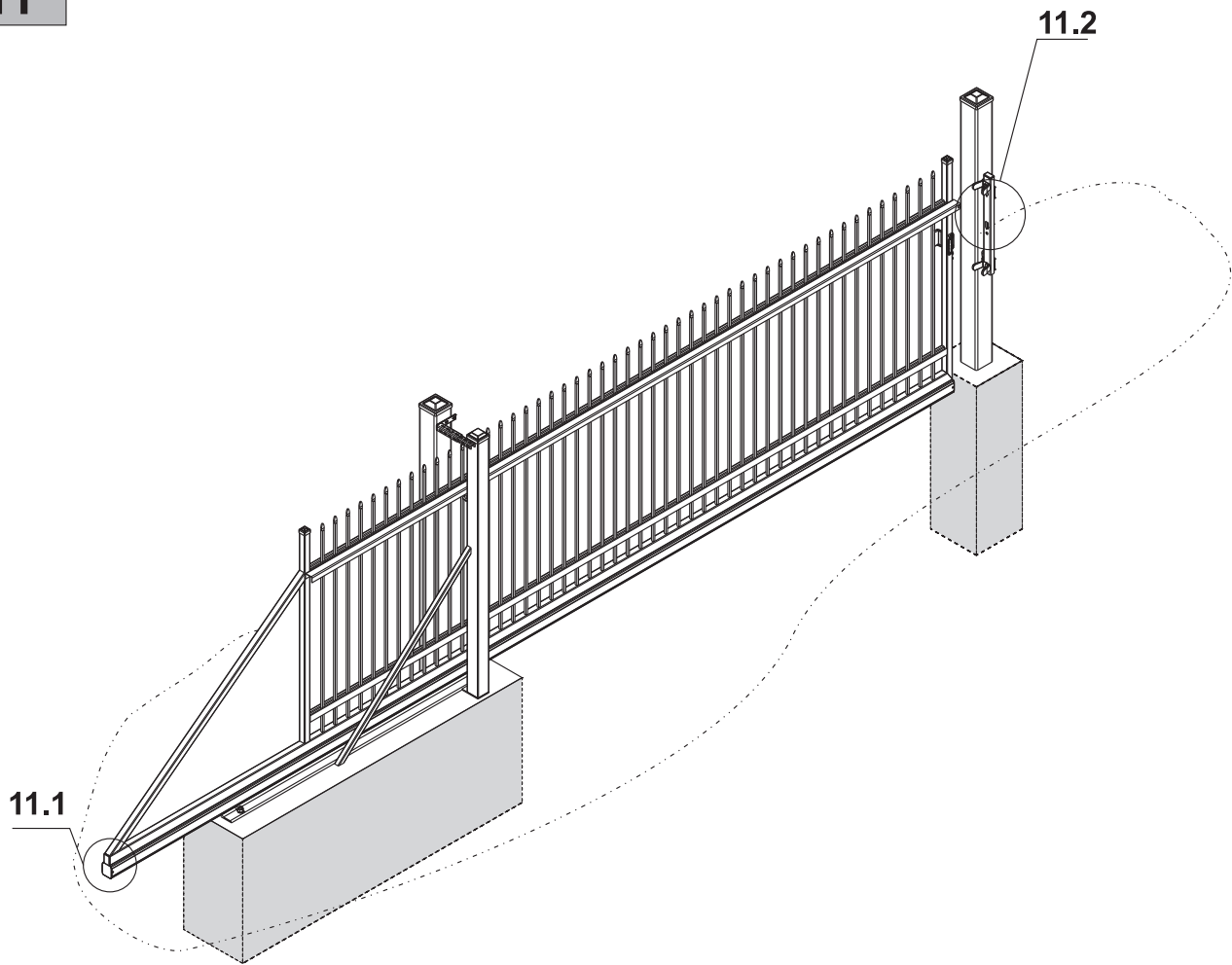


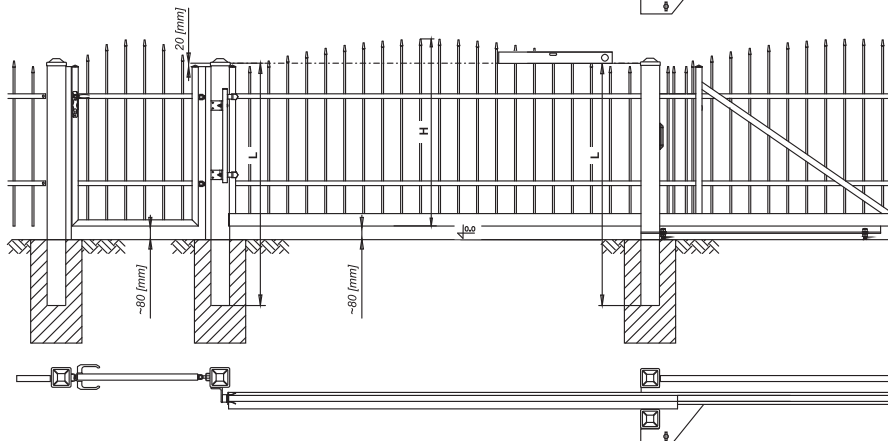
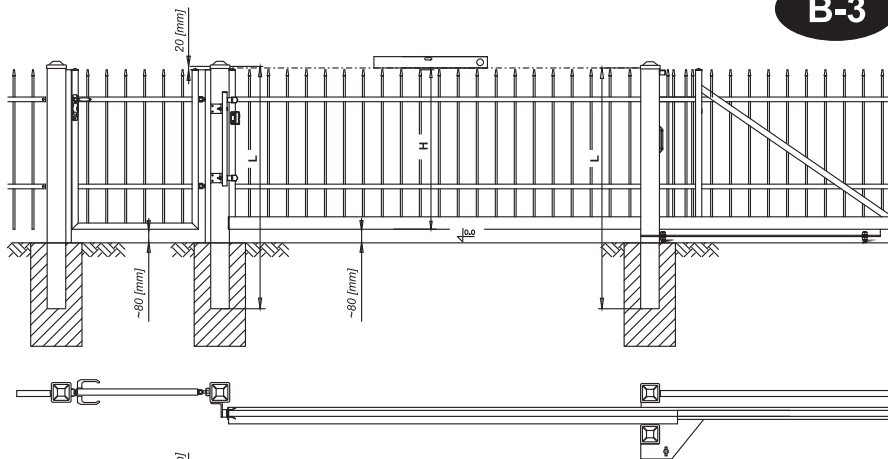
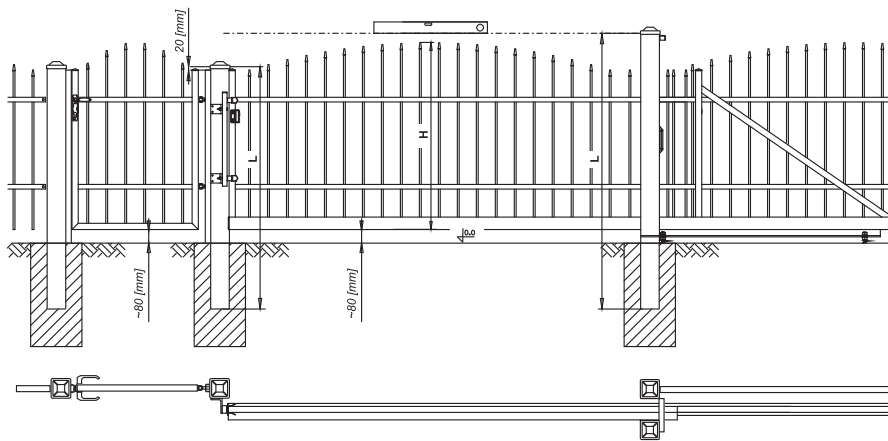
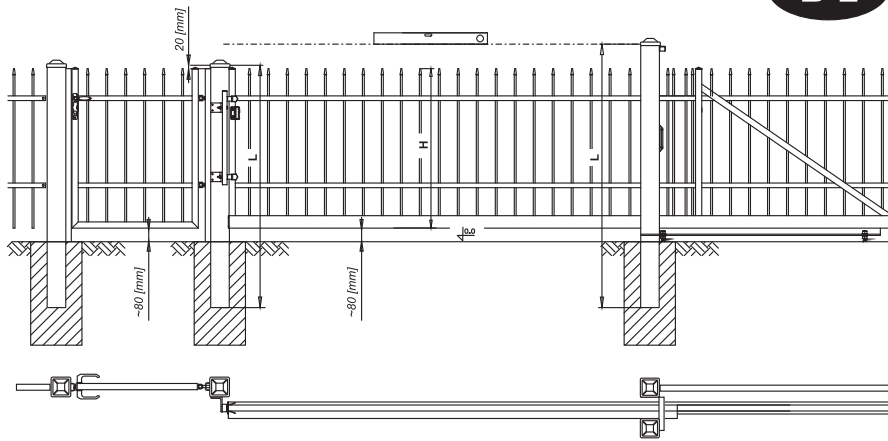
9

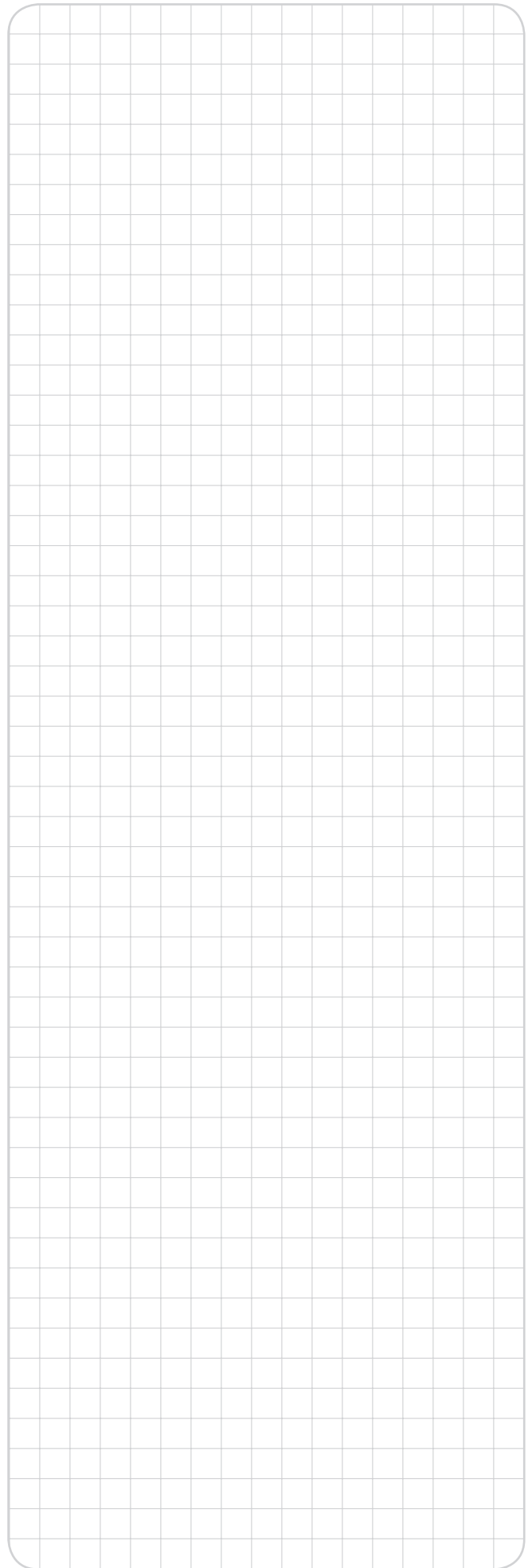
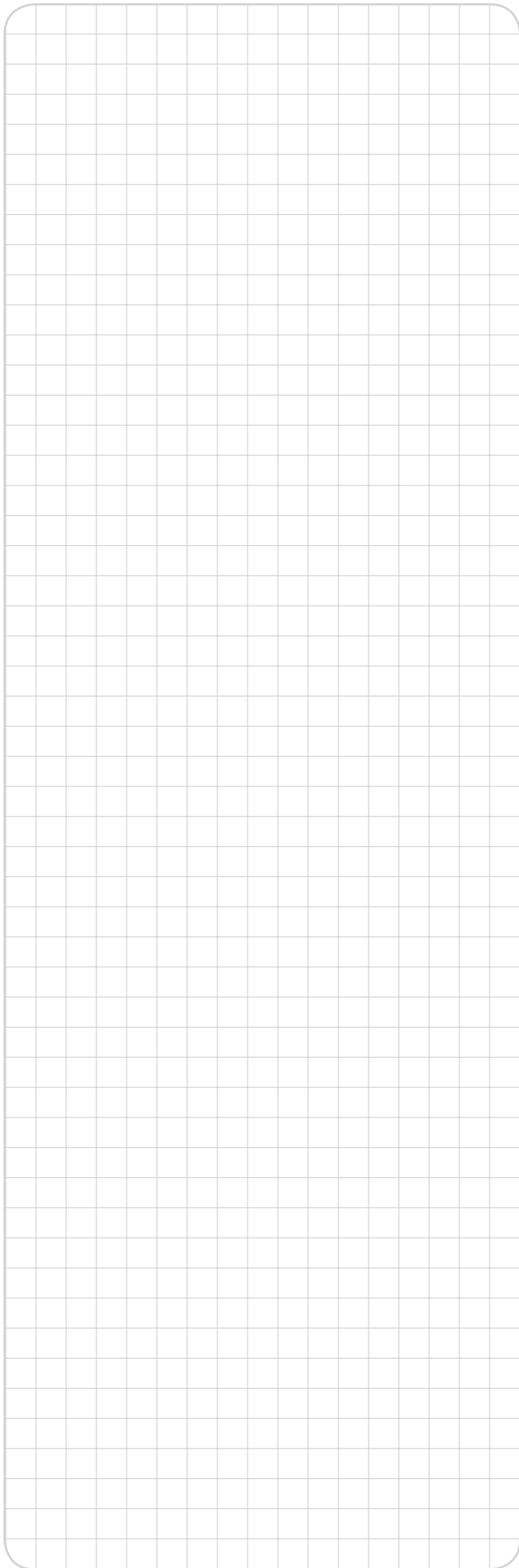
10

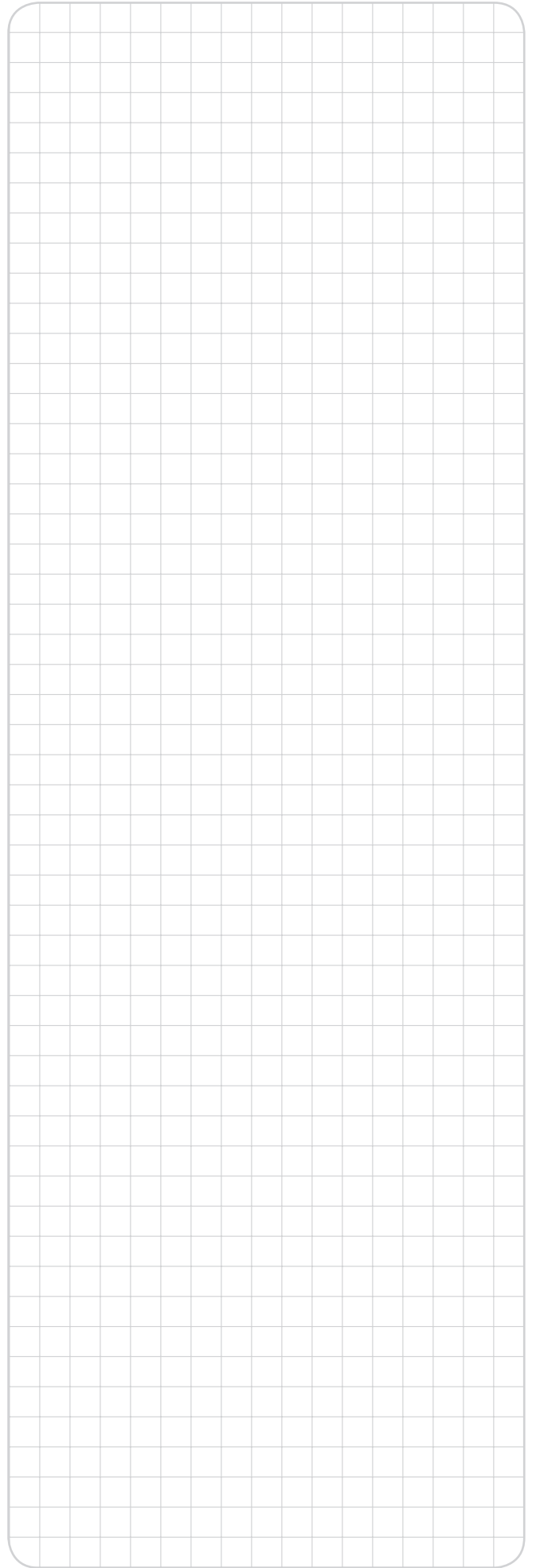
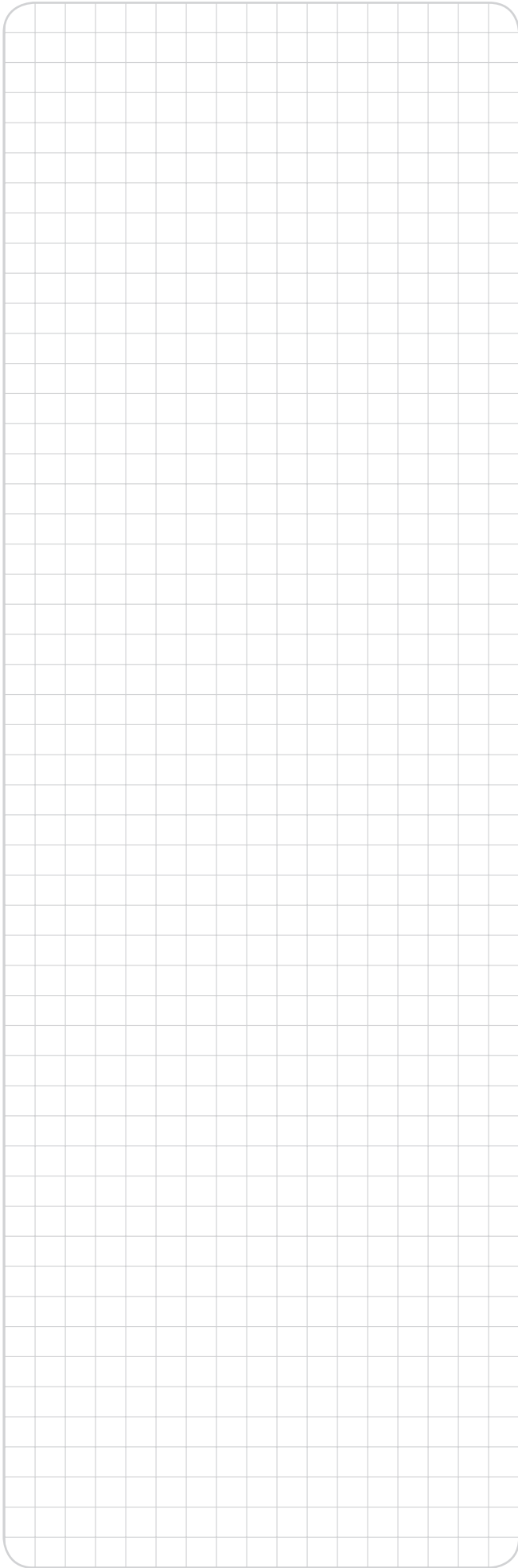


11









Montażysta: \_\_\_\_\_



IIiO/OPo/BOPR/04/2016/ID-91000/KTM-653C100910000



# WIŚNIEWSKI

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

PL 33-311 Wielogłowy 153

TEL. +48 18 44 77 111

FAX +48 18 44 77 110

[www.wisniowski.pl](http://www.wisniowski.pl)

N = 49° 40' 10" E = 20° 41' 12"